



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission des affaires économiques,
chargée de la politique économique,
de la politique de l'emploi et
de la recherche scientifique**

—

**RÉUNION DU
MERCREDI 21 MAI 2008**

—

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de economische zaken,
belast met het economisch beleid,
het werkgelegenheidsbeleid en
het wetenschappelijk onderzoek**

—

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 21 MEI 2008**

—

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE

QUESTIONS ORALES 7

- de Mme Julie de Grootte 7

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

concernant "la mise en oeuvre du programme FEDER".

- de Mme Julie de Grootte 11

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

concernant "les résultats du quatrième 'Brussels Day' à Paris et l'organisation de la prochaine édition à Berlin".

INTERPELLATIONS 15

- de M. Walter Vandenbossche 15

à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

INHOUD

MONDELINGE VRAGEN 7

- van mevrouw Julie de Grootte 7

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de toepassing van het EFRO-programma".

- van mevrouw Julie de Grootte 11

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de resultaten van de vierde 'Brussels Day' in Parijs en de organisatie van het volgende evenement in Berlijn".

INTERPELLATIES 15

- van de heer Walter Vandenbossche 15

tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

concernant "les PME, l'environnement et la consommation d'énergie".		betreffende "KMO's, milieu en energiegebruik".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Olivia P'tito, M. Benoît Cerexhe, ministre, M. Walter Vandenbossche.</i>	17	<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Olivia P'tito, de heer Benoît Cerexhe, minister, de heer Walter Vandenbossche.</i>	17
- de M. Walter Vandenbossche	22	- van de heer Walter Vandenbossche	22
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "le nombre record de faillites dans l'horeca bruxellois"		betreffende "het recordaantal faillissementen in de Brusselse horeca".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Mohamed Lahlali, M. Benoît Cerexhe, ministre, M. Walter Vandenbossche.</i>	24	<i>Bespreking – Sprekers: de heer Mohamed Lahlali, de heer Benoît Cerexhe, minister, de heer Walter Vandenbossche</i>	24
- de M. Alain Destexhe	31	- van de heer Alain Destexhe	31
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "les Fonds européens".		betreffende "de Europese fondsen".	
Interpellation jointe de Mme Julie Fiszman,	32	Toegevoegde interpellatie van mevrouw Julie Fiszman,	32
concernant "la programmation 2007-2013 du Fonds social européen".		betreffende "de programmering 2007-2013 van het Europees Sociaal Fonds".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Julie Fiszman.</i>	34	<i>Bespreking – Sprekers: de heer Benoît Cerexhe, minister, Mme Julie Fiszman.</i>	34

QUESTION ORALE	39	MONDELINGE VRAAG	39
- de Mme Olivia P'tito	39	- van mevrouw Olivia P'tito	39
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "les tentatives de fraudes en matière d'aides à l'expansion économique".		betreffende "de pogingen tot fraude met steun voor economische expansie".	
INTERPELLATIONS	43	INTERPELLATIES	43
- de Mme Françoise Schepmans	43	- van mevrouw Françoise Schepmans	43
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche Scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "la situation des entreprises bruxelloises d'insertion et les initiatives locales de développement de l'emploi".		betreffende "de situatie van de Brusselse inschakelingsbedrijven en de lokale initiatieven voor de bevordering van de werkgelegenheid".	
Interpellation jointe de Mme Olivia P'tito,	44	Toegevoegde interpellatie van mevrouw Olivia P'tito,	44
concernant "l'avenir de l'économie sociale en Région bruxelloise".		betreffende "de toekomst van de sociale economie in het Brussels Gewest".	
<i>Discussion conjointe – Orateurs : M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Françoise Schepmans, Mme Olivia P'tito.</i>	50	<i>Samengevoegde bespreking – Sprekers: de heer Benoît Cerexhe, minister, mevrouw Françoise Schepmans, mevrouw Olivia P'tito.</i>	50

QUESTIONS ORALES	54	MONDELINGE VRAGEN	54
- de M. Mustapha El Karouni	54	- van de heer El Karouni	54
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "Bruxelles, une ville technologique".		betreffende "Brussel, een technologische stad".	
- de M. Mustapha El Karouni	60	- van de heer Mustapha El Karouni	60
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "le réseau Nereus".		betreffende "het netwerk Nereus".	

*Présidence : Mme Marie-Paule Quix, deuxième vice-présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Marie-Paule Quix, tweede ondervoorzitter.*

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME JULIE DE GROOTE,

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la mise en oeuvre du programme FEDER".

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Grootte.

Mme Julie de Grootte.- A la fin de l'année dernière, les différents ministres ont remis les projets envisagés pour un cofinancement dans le cadre du programme FEDER. Ceux-ci ont été approuvés par le gouvernement et transmis dans le cadre de la nouvelle période du FEDER, portant de 2007 à 2013. Ayant repris les travaux budgétaires de notre commission, j'ai trouvé que cela avait déjà été inscrit au programme 2 de la mission 27 relative au programme européen. Vous signaliez alors que ce programme était en augmentation de 150%.

Les projets particuliers sont financés à raison de 50% par la Région et de 50% par le FEDER. Ils sont suivis par un comité d'accompagnement et la cellule FEDER, créée à cette fin au sein de l'administration. Depuis l'approbation, un trimestre

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

betreffende "de toepassing van het EFRO-programma".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Grootte heeft het woord.

Mevrouw Julie de Grootte (in het Frans).- *Eind vorig jaar heeft de regering de projecten goedgekeurd die in aanmerking komen voor cofinanciering in het kader van het EFRO-programma 2007-2013. De gewestelijke begrotingskredieten hiervoor werden met 150% verhoogd.*

De projecten worden voor de helft door het gewest en voor de helft door EFRO gefinancierd. Ze worden gevolgd door een begeleidingscomité en de EFRO-cel die binnen de administratie is opgericht. Sinds de goedkeuring van de projecten is er al een trimester verstreken, maar er is nog geen enkel project van start gegaan. Omdat de helft van de projecten door EFRO worden gefinancierd, zouden de indieners geen verbintenissen durven aangaan of een duidelijk

est passé et les projets n'ont pas concrètement débuté. Vu leur financement pour moitié par le FEDER, les promoteurs des projets n'osent se lancer sans avoir des engagements et un calendrier précis. C'est en tout cas ainsi qu'ils ressentent la situation.

A titre d'exemple, l'Agence bruxelloise pour l'entreprise (ABE) a introduit un projet qui vise à promouvoir l'esprit d'entreprise des jeunes dans les écoles au sein de la Zone d'intérêt prioritaire (ZIP). Pour réaliser ce projet, l'ABE s'est associée à une série de partenaires pour définir le contenu des actions envisagées. Elle est aujourd'hui dans l'expectative d'une décision formelle, après avoir mis en place tout un réseau de partenaires.

Pouvez-vous me dire où en est la mise en oeuvre de la nouvelle période FEDER 2007-2013- ou est-ce 2008-2013 ? Quel est le calendrier futur ? Nous sommes en mai 2008 et la programmation a débuté en 2007. Cela signifie-t-il que la première année a porté uniquement sur la sélection des projets et, si oui, est-ce le cas pour tous les Etats membres qui participent ? Est-il possible de savoir - approximativement - s'il y a un grand nombre de candidatures, et combien d'entre elles ont été retenues ?

Des critères ou des thèmes particuliers ont-ils été demandés par le FEDER pour les projets qui concernent cette nouvelle période ? Vous aviez répondu, lors de la discussion budgétaire, qu'il existait dix critères utilisés dans les deux grands objectifs que sont la cohésion et la compétitivité. Ces dix critères ont-ils été définis au niveau européen ou au niveau du gouvernement ?

Mme la présidente. - La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président. - Je voudrais d'abord rassurer Mme de Grootte ; nous sommes dans les délais et notre rythme de travail correspond à celui des autres. J'y reviendrai quand je parlerai plus précisément de ce qui se passe pour la Belgique.

Vous le savez, la Région de Bruxelles-Capitale et le Fonds européen vont cofinancer des projets pour un montant de 115 millions d'euros minimum. Les

tijdsschema durven vaststellen.

Zo heeft het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO) een project ingediend om de ondernemingszin te stimuleren bij schoolgaande jongeren binnen het prioritair interventiegebied (PIG). Het BAO zal hiervoor samenwerken met een hele reeks partners, maar wacht op een formele beslissing.

Hoe ver staat de uitvoering van het nieuwe EFRO-programma 2007-2013? Wij zijn nu eind mei 2008 en de programmering is gestart in 2007. Betekent dit dat er tijdens het eerste jaar enkel een selectie van de projecten heeft plaatsgehad? Was dat het geval bij alle lidstaten die aan het programma deelnemen?

Hoeveel kandidaten waren er? Hoeveel werden er geselecteerd?

Heeft het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) specifieke criteria of thema's opgelegd voor de nieuwe projecten? Tijdens de begrotingsbespreking zei u dat het EFRO twee belangrijke doelstellingen heeft, namelijk samenhang en concurrentievermogen, en dat er tien criteria worden gehanteerd. Werden die criteria opgesteld door de EU of door de Brusselse regering?

Mevrouw de voorzitter. - De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans). - *Mevrouw de Grootte, we zitten wel degelijk op schema.*

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het EFRO zullen samen projecten financieren voor minimaal 115 miljoen euro. De investeringsprogramma's worden over een periode van zeven jaar gespreid. Dat heeft te maken met de Europese begroting. In de praktijk duurt die periode zelfs negen à tien

programmations de fonds structurels s'étalent sur une période de sept ans. A quoi correspondent-elles ? D'abord, à la durée des budgets européens. Dans la pratique cependant, cette période est plus longue ; elle atteint neuf, voire dix ans si l'on prend en compte les délais d'éligibilité et ceux fixés pour la clôture du dépôt des projets.

Les règles de priorités européennes changent tous les sept ans et de nouvelles orientations sont négociées entre les Etats membres. Après qu'un cadre stratégique - orientations, inflexions... - ait été fixé, les Régions rédigent les programmes opérationnels et les mettent en oeuvre.

La Région a suivi toutes ces étapes avec attention et a procédé à une analyse approfondie de nos besoins. Nous avons aussi eu des discussions sur le cadre national. La Région a ensuite construit son programme en concordance avec les exigences européennes. Une cellule a été mise en place pour le contrôle de l'usage de l'argent européen, l'Europe entendant que soit justifié l'usage des moyens financiers qu'elle accorde.

La Région a pu introduire son programme auprès de la Commission européenne en mars 2007. Elle l'a adopté fin novembre 2007. Nous avons un mois d'avance sur la Région wallonne et le Luxembourg, et nous sommes dans la même semaine que la Région flamande !

Un premier appel à projets a été lancé il y a moins d'un an. Cinquante projets ont été reçus, dont 32 ont été sélectionnés par le gouvernement le 13 décembre 2007. Nous connaissons fin mai 2008 les résultats du deuxième appel à projets, lancé il y a trois mois.

Un comité d'accompagnement suit chaque projet. Les premiers comités d'accompagnement ont déjà pu se tenir de la mi-février à la mi-avril, afin d'analyser avec les porteurs de projets les conditions posées par le gouvernement comme préalables à toute signature de convention.

Il faut rappeler que nous disposons à présent d'une cellule opérationnelle d'accompagnement des dépenses, mais aussi de validation de celles-ci. Il a fallu mettre cette cellule en place. L'obligation nous incombe de produire auprès de la Commission européenne une série de documents

jaar.

De Europese regels inzake het EFRO veranderen om de zeven jaar. De lidstaten onderhandelen telkens opnieuw over bepaalde accenten. Zodra dat is gebeurd, stellen de regio's programma's op en voeren ze die uit.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft alle stappen zorgvuldig gevolgd en de noden nauwgezet onderzocht. We hebben ook op nationaal niveau besprekingen gevoerd. Vervolgens hebben we een investeringsprogramma opgesteld dat aan de Europese eisen voldoet en een cel opgericht die nagaat wat er met het geld gebeurt. De EU eist immers verantwoording voor het gebruik van subsidies.

Het investeringsprogramma werd in maart 2007 voorgesteld aan de Europese Commissie, die in november 2007 groen licht gaf. We zitten dus op schema.

Een eerste projectoproep werd minder dan een jaar geleden gelanceerd. Er werden 50 voorstellen ingediend, waarvan de regering er op 13 december 2007 32 selecteerde. Eind mei zullen de resultaten van de tweede projectoproep bekend zijn.

Elk project wordt gecontroleerd door een begeleidingscomité. De begeleidingscomités hebben reeds vergaderd met de projectverantwoordelijken over de voorwaarden die de regering stelt.

Een begeleidingscel controleert en valideert de uitgaven. Voorts stelt deze cel de voorbereidende documenten op voor de projecten. De Europese Commissie verplicht het gewest immers een aantal documenten voor te leggen die de uitgaven verantwoorden.

We zitten dus op schema en beschikken over voldoende projecten om de basisfinanciering te rechtvaardigen. De eerste overeenkomsten met de projectverantwoordelijken worden weldra ondertekend.

Het project dat het ondernemerschap wil promoten, wijkt enigszins af van de andere projecten, omdat het bijkomende personeelskosten

justifiant les dépenses. La cellule gère aussi les documents de préparation des projets.

En conclusion, le timing est respecté. Nous aurons suffisamment de projets pour justifier les enveloppes de base. Les premières conventions avec les porteurs de projets seront signées dans les semaines à venir, du moins en ce qui concerne ceux qui répondent aux les conditions que nous avons posées, bien entendu.

L'un des projets est quelque peu en marge ; il concerne la promotion de l'entrepreneuriat. C'est l'un des seuls projets qui engagent des frais de personnel. Il fera partie des projets engagés au cours des prochaines semaines. Il y en a 29 autres, mais ce projet est un des 3 qui engage des frais de personnel. C'est le seul pour lequel aucune convention n'a encore été signée. Elle le sera donc au cours des prochaines semaines.

La deuxième volée de projets est difficilement évaluable et il est un peu tôt pour que je m'exprime à son sujet. En effet, l'appel à projets vient à échéance à la fin de ce mois. Mais des projets intéressants viendront sûrement compléter les 32 que nous avons déjà sélectionnés.

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Grootte.

Mme Julie de Grootte.- Vous dites qu'il y a eu deux appels à projets. Le premier a compté 50 projets remis et 32 retenus. Un deuxième appel à projets a été lancé. Est-ce parce qu'il n'y avait pas assez de projets retenus lors du premier appel ? Ou était-ce prévu dès le départ ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Tout à fait, et c'est une bonne chose, car certains projets ont été déposés dans la première volée, mais ne correspondaient pas dans leur définition et leur objectif à ce que nous voulions. Ils ont dès lors été corrigés et intégrés dans la deuxième volée. Certains projets seront donc retenus dans le deuxième appel, en ayant déjà concouru dans le premier.

Mme Julie de Grootte.- Pouvez-vous rassurer ceux qui ont remis le projet "Esprit d'entreprise" ? Si je vous comprends bien, vous dites qu'il faut finaliser la convention, mais qu'ils peuvent déjà

met zich meebrengt. Die overeenkomst zal in de loop van de komende weken tot stand komen.

Het is moeilijk om nu al de tweede reeks projecten te evalueren. De projectenoproep loopt eind deze maand af. Wellicht zullen er zich nieuwe projecten aandienen, die de 32 reeds geselecteerde projecten zullen aanvullen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Grootte heeft het woord.

Mevrouw Julie de Grootte (in het Frans).- *Was de tweede projectenoproep van meet af aan gepland of is die achteraf toegevoegd, omdat de 32 geselecteerde projecten niet volstonden?*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *De twee oproepen waren van in het begin gepland. Sommige projecten uit de eerste oproep beantwoordden niet aan de vooropgestelde criteria. Mits enige aanpassingen kunnen ze dankzij de tweede oproep opnieuw worden ingediend.*

Mevrouw Julie de Grootte (in het Frans).- *Voor het project ter promotie van het ondernemerschap moet de overeenkomst nog worden ondertekend. Mogen de indieners ervan uitgaan dat dit in orde*

avancer.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Oui, c'est la convention qui fait l'objet d'une discussion. Mais, comme ce projet fait partie des 32 projets sélectionnés, le gouvernement est favorable.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME JULIE DE GROOTE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les résultats du quatrième 'Brussels Day' à Paris et l'organisation de la prochaine édition à Berlin".

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- La présidence de la Région de Bruxelles-Capitale organise depuis plus de deux ans des Brussels Day - à Paris, Madrid, Milan, New York -, visant à promouvoir l'image de marque de Bruxelles à l'étranger. C'est une excellente chose.

L'instrument de ces événements est Bruxelles Export qui, pour mémoire, est un partenariat entre la direction du Commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale et Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), structure regroupant la Chambre de commerce et d'industrie de Bruxelles (CCIB) et l'Union des entreprises de

komt?

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *Over de overeenkomst is men het inderdaad nog niet eens geworden. Maar aangezien het project werd geselecteerd, zal de regering het steunen.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

betreffende "de resultaten van de vierde 'Brussels Day' in Parijs en de organisatie van het volgende evenement in Berlijn".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote (*in het Frans*).- *Sinds twee jaar organiseert het gewest een Brussels Day (Parijs, Madrid, Milaan, New York) om het imago van Brussel in het buitenland te promoten.*

Brussel Export, de motor van dit evenement, is een partnership tussen de Directie voor Buitenlandse Handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), een fusie van de Kamer voor Handel en Nijverheid van Brussel (KHNB) en het Verbond van Ondernemingen te Brussel.

Brussels Day wil Brussel op de internationale

Bruxelles (UEB).

L'objectif de ces journées est de positionner Bruxelles sur la scène internationale, de valoriser son dynamisme économique, le savoir-faire de ses entreprises et de ses créateurs, ses richesses culturelles et son potentiel touristique et de ville de congrès. Ainsi, le 22 novembre 2007, Bruxelles Export a organisé le quatrième Brussels Day à Paris, en collaboration avec l'Agence bruxelloise pour l'entreprise et Brussels International Tourism and Congress (BITC). Les milieux d'affaires français ont été conviés à une conférence sur l'immobilier à Bruxelles, à un workshop autour des 'Meetings, Incentives, Congresses, Events' et à une soirée événementielle.

Mes questions sont les suivantes : quel est le nombre d'entreprises bruxelloises ayant participé à cette journée, et sous quelle forme ? Je suis bien consciente du fait qu'il n'est pas possible de chiffrer précisément les résultats concrets de tels événements, puisqu'il s'agit aussi de la nécessaire promotion d'une image globale de la Région bruxelloise et pas de l'une ou l'autre entreprise. Toutefois, les entreprises participantes ont-elles été interrogées dans la foulée quant aux résultats prévisibles de l'événement, et a posteriori sur les éventuelles retombées concrètes en termes d'exportation ?

A ma connaissance, le prochain Brussels Day est prévu à Berlin en octobre de cette année. Pourriez-vous déjà en donner le programme ou l'idée maîtresse ? A quel stade de préparation de cet événement nous trouvons-nous actuellement ? Plus prosaïquement, quelle est l'enveloppe budgétaire prévue pour cet événement, à charge de la Région bruxelloise ? Je ne l'ai pas retrouvée dans les débats budgétaires.

Mme la présidente. - La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président. - Nous avons mis au point la formule du Brussels Day pour nous présenter à l'étranger, en même temps que la Ville de Bruxelles et grâce à la collaboration de plusieurs organismes, dont Bruxelles Export, l'ABE et le BITC. C'est ce dernier - et non Bruxelles Export - qui assure la coordination de l'événement, conformément à la

kaart plaatsen en de economische dynamiek, de knowhow van de ondernemingen en ontwerpers, de culturele rijkdom en het potentieel als toeristische bestemming en congresstad in de kijker plaatsen. Op 22 november 2007 organiseerde Brussel Export de vierde Brussels Day in Parijs, in samenwerking met het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO) en Brussels International Tourism and Congress (BITC). De Franse zakenwereld werd uitgenodigd op een conferentie over vastgoed in Brussel, een workshop "Meetings, Incentives, Congresses, Events" en een evenementenavond.

Hoeveel Brusselse ondernemingen hebben hieraan deelgenomen? Werd aan de deelnemende ondernemingen gevraagd welke verwachtingen ze koesterden en of er concrete resultaten met betrekking tot de export werden geboekt?

De volgende Brussels Day vindt plaats in oktober 2008 in Berlijn. Kunt u ons het programma of het thema meedelen? Hoever staat het met de voorbereidingen en hoeveel middelen investeert het gewest in dit evenement? Ik heb daarover in de begrotingsbesprekingen niets gevonden.

Mevrouw de voorzitter. - De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans). - *Wij hebben samen met de stad Brussel en instellingen zoals Brussel Export, het BAO en het BITC de formule van de Brussels Day uitgewerkt om ons in het buitenland voor te stellen. Het BITC coördineert het hele evenement.*

Er heeft al een Brussels Day plaatsgehadt in

convention conclue avec la Région. Bien qu'il joue un rôle important, Bruxelles Export n'est pas la cheville ouvrière de l'organisation.

Nous avons déjà connu des éditions de cet événement à Paris, New York, Milan et Madrid. Lors de l'édition de Paris, une trentaine de dirigeants d'hôtels et d'institutions culturelles ont participé au workshop organisé par le BITC, qui a attiré plus de 250 clients potentiels. Les résultats de cet atelier sont difficiles à évaluer, puisque des contacts se nouent en marge de celui-ci. Je sais que lors de ce séjour d'une journée à Paris, nous avons notamment pu capter l'intérêt d'un organisateur de congrès pour le Palais des Congrès en 2009, ainsi que celui de quelques sociétés intéressées par la location du Palais des Beaux-Arts pour certains événements. Des hôtels ont également passé des commandes pour l'organisation de séminaires. Il n'est pas encore possible d'évaluer les retombées de tous ces contacts.

L'objectif de tels événements n'est pas seulement d'exporter nos entreprises, mais aussi d'attirer des investisseurs à Bruxelles. Nous avons notamment organisé pour eux un déjeuner, au cours duquel nous avons exposé l'intérêt d'investir à Bruxelles, notamment dans l'immobilier, à travers le témoignage d'entreprises installées dans notre Région et des informations fournies par une fiscaliste.

L'ABE s'inscrit dans cette stratégie d'organisation des Brussels Days. Notre attaché économique et commercial à Paris a servi de relais pour contacter les personnes invitées à participer à notre déjeuner et à nos événements. Bruxelles Export a surtout été attentif et s'est surtout investi dans l'organisation d'une soirée consacrée au domaine de la mode et du design, conformément à notre objectif visant à faire de cette année la première année de promotion de la mode et du design.

Plus de 700 personnes ont répondu à l'invitation et se sont rassemblées au Palais de Tokyo pour découvrir les jeunes créateurs belges. Le succès rencontré par l'événement dans les milieux économiques et de la mode et du design à Paris nous a agréablement surpris.

Nous avons pu constater que des liens s'étaient

Parijs, New York, Milaan en Madrid. In Parijs hebben een dertigtal verantwoordelijken van hotels en culturele instellingen deelgenomen aan de workshop van het BITC, die meer dan 250 potentiële klanten heeft gelokt. Er was onder meer belangstelling voor de organisatie van een congres in het Paleis voor Congressen in 2009 en de organisatie van evenementen in het Paleis voor Schone Kunsten. Een aantal hotels werden ook benaderd voor de organisatie van seminaries. Het is echter nog niet mogelijk om de resultaten van al die contacten te evalueren.

Een evenement als de Brussels Day heeft niet alleen tot doel onze bedrijven te exporteren, maar ook om investeerders naar Brussel aan te trekken. Daarom hebben wij voor hen een lunch georganiseerd, om hen op de aantrekkelijkheid van Brussel te wijzen aan de hand van getuigenissen van bedrijven die in ons gewest gevestigd zijn en een uiteenzetting door een fiscalist.

Het BAO heeft aan dit evenement meegewerkt door de economische en handelsattaché in Parijs de uitnodigingen voor de lunch en de andere initiatieven te laten verzorgen.

Brussel Export heeft een avond georganiseerd die aan mode en design was gewijd. Meer dan 700 genodigden hebben op de uitnodiging gereageerd en zijn naar het werk van de jonge Belgische ontwerpers komen kijken. Het succes van die thema-avond heeft ons aangenaam verrast.

Parijse en Brusselse ontwerpers hebben tijdens het evenement contacten gelegd. Ik kan nog niet zeggen of dat ook bestellingen heeft opgeleverd.

In oktober vindt de Brussels Day plaats in Berlijn. De regering verstrekt daarvoor een subsidie van 150.000 euro aan het BITC. Dat bedrag valt best mee, want meerdere instanties gaan er samen bedrijven voorstellen.

Afgelopen week nog werd ik benaderd door twee bedrijven die willen dat ik hen in contact breng met de Berlijnse overheid. Het is ook interessant om modeontwerpers en designers voor te stellen aan de Berlijnse markt. De nadruk zal echter op Brusselse architectuurbureaus en vastgoedconsultants liggen, omdat er nog heel wat

noués entre créateurs des deux villes. Il est trop tôt pour voir si ceux-ci déboucheront sur des commandes, mais j'ai assisté moi-même à des contacts - en dehors de toute organisation de la Région - au cours desquels la venue d'un créateur à Paris était négociée.

Nous nous rendons à Berlin en octobre. Le gouvernement a approuvé l'octroi d'un subside de 150.000 euros au BITC, ce qui couvre le coût de l'organisation d'un Brussels Day. Ce n'est finalement pas une somme importante, compte tenu du fait que nous nous y rendons à plusieurs pour y présenter les entreprises.

J'ai été approché la semaine dernière par deux entreprises qui souhaiteraient que nous leur présentions les autorités berlinoises, de manière à ce qu'elles puissent négocier des investissements avec ces dernières. Dans le domaine de la mode et du design, nos capacités à nous présenter à Berlin sont intéressantes. De même, nous mettrons, à Berlin, l'accent sur les bureaux d'architecture bruxellois. Pourquoi ? Parce que Berlin a encore un programme de chantiers assez important, couvrant plusieurs années à venir. Certaines commandes peuvent encore avoir lieu et c'est donc le moment de présenter, outre les créateurs du domaine de la mode et du design auxquels Berlin est sensible, les bureaux d'architecture et de consultance dans le domaine immobilier.

Votre question a trait à l'évaluation, mais surtout au suivi de ces événements. Lorsque les contacts sont pris sur place, il faut en effet qu'ils se poursuivent ici pour les entreprises qui ont effectué cette visite. A la fin de la législature, dans un an, nous évaluerons la formule du 'Brussels Day'. J'entends ne pas seulement évaluer les résultats à tel ou tel endroit, mais évaluer la formule elle-même. A mon sens, c'est une bonne formule, car personne n'a envie de se distraire de ses affaires pendant plusieurs jours dans une autre capitale, même proche. Il est préférable de faire un bond jusque là, de créer deux ou trois événements phares, de consolider les liens existants et de mettre l'accent sur un secteur, comme nous l'avons fait à Paris.

Par ailleurs, n'oublions pas une évidence ; c'est dans les pays limitrophes et dans les grandes villes, portes d'entrée des milieux économiques et

grote bouwprojecten op stapel staan in Berlijn.

U stelt een vraag over de evaluatie en de gevolgen van de Brussels Day. Als er contacten worden gelegd, moeten die uiteraard worden onderhouden. Tegen het einde van de legislatuur zullen we het succes van de Brussels Day evalueren. Het is een goede zaak dat we zelf het initiatief nemen om het bedrijfsleven in het buitenland te gaan bezoeken, contacten te leggen en de nadruk op een bepaalde sector te leggen.

We mogen ook niet uit het oog verliezen dat Brusselse bedrijven vooral goede zaken kunnen doen in de grote steden van de buurlanden. Volgens mij is de kosten-batenanalyse van de Brussels Days positief. Het zou minder zinvol zijn om het evenement aan de andere kant van de wereld te laten plaatsvinden. De formule van de Brussels Day biedt ook het voordeel dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Brussel-Stad, het BAO, Export Brussel en het BITC kunnen samenwerken.

des partenaires potentiels, que nous faisons le plus d'affaires. Pour moi, le 'Brussels Day' représente un bon rapport coût-qualité. Nous pouvons bien entendu partir à Singapour pour une semaine, mais cela coûtera plus cher et le résultat sera moins probant ! L'un des aspects agréables de cette formule-ci est de se présenter ensemble : Région, Ville, ABE, Bruxelles Export et BITC.

Mme la présidente.- La parole est à Mme de Grootte.

Mme Julie de Grootte.- Une évaluation serait effectivement intéressante en fin de législature. En effet, nous savons très peu de choses de cette initiative. Nous lisons éventuellement un article de journal qui propose un compte rendu de telle ou telle soirée et qui fait bonne impression, mais d'ici, nous percevons très peu des 'Brussels Days'. Il serait donc intéressant de disposer d'une évaluation, sous une forme ou une autre.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Comme je vous l'ai dit, nous pourrions en faire une.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. WALTER VANDENBOSSCHE

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw de Grootte heeft het woord.

Mevrouw Julie de Grootte (*in het Frans*).- *Het zou interessant zijn om tegen het einde van de legislatuur over een evaluatie te beschikken. Ik krijg weinig informatie over het initiatief.*

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *Een evaluatie behoort tot de mogelijkheden.*

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER WALTER VANDENBOSSCHE

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

concernant "les PME, l'environnement et la consommation d'énergie".

Mme la présidente.- La parole est à M. Vandebossche.

M. Walter Vandebossche (*en néerlandais*).- *Depuis le protocole de Kyoto et le plaidoyer en faveur de la réduction des gaz à effet de serre, qui dépendent étroitement de la consommation d'énergie, l'Union européenne a pris l'initiative en matière d'énergie renouvelable.*

Si la plupart des Etats européens enregistrent de bons résultats, la Belgique présente un retard en la matière et occupe seulement la 24ème place sur 27, avec 2,2% d'énergie verte. Pourtant, notre pays ne peut rater le train, en important surtout de la technologie. Selon Bruxelles Export, quelque 300 entreprises spécialisées en la matière et orientées vers l'export sont actives en Région de Bruxelles-Capitale et ont besoin d'une politique de soutien. L'Agence bruxelloise pour l'entreprise (ABE) a déjà mis en place un centre d'information qui favorise le transfert de cette technologie. Or, le dialogue et les partenariats font défaut avec les entreprises étrangères pour développer et donner de la visibilité à ce secteur.

Malgré les efforts consentis par les entreprises et les pouvoirs publics, il existe encore de très nombreuses possibilités pour les PME bruxelloises de réaliser des économies d'énergie et de limiter les émissions de CO2. Les autorités pourraient conclure un accord avec les PME en vue d'une politique rationnelle de l'énergie, à l'image du "PME pour Kyoto". Les entreprises participantes sont assistées par des conseillers en énergie, le but étant d'intégrer le souci de l'environnement dans le fonctionnement des entreprises.

Outre l'aspect environnemental, il importe que les entreprises en bonne santé économique soient encouragées à utiliser de nouvelles formes et techniques de consommation énergétique. Les autorités ont pour mission de créer un cadre afin que les entreprises puissent prendre toutes les mesures adéquates dans un esprit de responsabilité socio-économique.

La Région octroie déjà des subsides aux PME qui prennent des mesures écologiques. Combien de

betreffende "KMO's, milieu en energiegebruik".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vandebossche heeft het woord.

De heer Walter Vandebossche.- Sinds het klimaatverdrag van Kyoto en het pleidooi voor de reductie van broeikasgassen, hebben de industrie, het transport, de huishoudens en de KMO's in Europa en in alle geledingen van de samenleving, hun verantwoordelijkheid opgenomen. De uitstoot van broeikasgassen hangt nauw samen met het energieverbruik. Europa heeft de boodschap goed begrepen en neemt nu het voortouw inzake hernieuwbare energie. Daarmee verzekert het zichzelf van een concurrentievoordeel op de wereldmarkt van de milieuvriendelijke en hernieuwbare technologie en vermijdt het een energiecrisis op lange termijn.

De meeste Europese staten boeken goede resultaten op dit vlak, maar uit de cijfers blijkt dat België een achterstand heeft wat hernieuwbare energie betreft. België staat slechts op de 24ste plaats op 27 met 2,2% groene energie. Ons land mag de trein niet missen door vooral technologie te importeren. Volgens een nieuwsbrief van Brussels-Export zijn er in deze sector een 300-tal exportgerichte ondernemingen actief in het Brussels Gewest. Deze bedrijven hebben nood aan een ondersteunend beleid. Binnen het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO) is er reeds een informatiecentrum aanwezig dat de overdracht van deze technologie bevordert. Toch ontbreken de dialoog en de partnerships met buitenlandse ondernemingen om deze sector te ontwikkelen en zichtbaarheid te geven.

Ondanks de talrijke inspanningen in de bedrijfswereld en bij de overheid, zijn er in de Brusselse KMO's nog heel wat mogelijkheden om energie te besparen en de CO2-uitstoot te beperken. De overheid kan prikkels geven door bijvoorbeeld met de KMO's een overeenkomst te sluiten met het oog op een rationeel energiebeleid, gericht op realistische besparingen inzake mobiliteit en de verwarming van gebouwen.

Er bestaan reeds dergelijke actieplannen, onder meer "KMO voor Kyoto". Dat plan is gericht op bewustmaking, de ontwikkeling van tools,

PME ont demandé ces subsides et combien de demandes ont été déclarées recevables ? Quels sont les projets du gouvernement pour 2008 ?

L'ABE est favorable à un large dialogue pour développer et donner de la visibilité au secteur de l'énergie renouvelable, au sein duquel Bruxelles Export doit jouer un rôle majeur. Qu'en pense le ministre ?

Selon Bruxelles Export, les entreprises ne participent pas aux initiatives parce qu'elles manquent d'argent et donnent la priorité à d'autres contacts. Une charte avec les entreprises permettrait-elle de faire prendre conscience aux PME de l'intérêt de leur participation à cette importante discussion sociale ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito.- Deux questions se retrouvent dans l'interpellation de M. Vandenbossche. L'une concerne le soutien aux entreprises qui oeuvrent dans ce secteur, et l'autre concerne toutes les PME

informatie en advies, enzovoort. Deelnemende ondernemingen worden bijgestaan door energieconsulenten. De intentie is om aandacht voor het leefmilieu te integreren in de werking van de bedrijven. De ondertekenaars zullen nieuwe investeringen of vervangingsinvesteringen toetsen op de gevolgen voor het energieverbruik en het leefmilieu.

Naast het milieuaspect is het belangrijk dat economisch gezonde bedrijven ook op dit vlak de boot niet missen en worden gestimuleerd om nieuwe vormen en technieken van energiegebruik aan te wenden. De taak van de overheid is om een kader te creëren zodat de ondernemingen op sociaal-economisch verantwoorde wijze alle passende maatregelen kunnen nemen. Voor de CD&V-fractie moet Brussel op dit vlak het voortouw nemen.

Het gewest geeft reeds subsidies aan KMO's die milieuvriendelijke maatregelen nemen. Hoeveel KMO's hebben deze subsidie aangevraagd en hoeveel aanvragen werden ontvankelijk verklaard? Wat zijn de plannen van de regering voor 2008?

Het BAO is voorstander van een ruime dialoog om de hernieuwbare-energiesector te ontwikkelen en zichtbaarheid te geven. Volgens het BAO moet Brussels-Export hierin een belangrijke rol spelen. Wat denkt de minister hierover?

Volgens de nieuwsbrief van Brussels-Export nemen de ondernemingen niet deel aan de initiatieven wegens geldgebrek en omdat ze prioriteit geven aan andere contacten. Kan volgens de minister een charter of een overeenkomst met de bedrijven een middel zijn om de KMO's bewust te maken van het belang van hun deelname aan deze belangrijke maatschappelijke discussie?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito (*in het Frans*).- *Ik ben blij dat de werkgeversorganisaties een KMO-actieplan voor Kyoto hebben opgezet. Ik zie echter het verband niet met het voorstel van ordonnantie tot*

dans l'absolu. Ces dernières pourraient sans doute être davantage sensibilisées qu'aujourd'hui. Je me réjouis donc du lancement d'un plan d'action PME pour Kyoto, lancé par les fédérations patronales.

Cependant, je ne saurais trop faire le lien avec la proposition d'ordonnance concernant le label de responsabilité sociétale des entreprises, surtout dans son volet environnemental, qui se trouve sur notre table et pour laquelle les auditions ont eu lieu la semaine passée. Nous poursuivrons d'ailleurs celles-ci la semaine prochaine. Lorsqu'on considère ce qu'est aujourd'hui le label écodynamique en regard de ce volet environnemental, on voit qu'il est très positif, mais qu'il ne s'adresse pas assez à de petites structures. Nous avons donc un rôle de soutien actif à jouer sur ce plan, outre l'octroi d'aides à l'expansion économique et au conseil environnemental, sur lequel vous reviendrez certainement.

Deux axes existent : le premier porte sur la manière de créer un dialogue avec des entreprises du secteur au sujet de l'important potentiel d'emplois peu qualifiés. Je vous ferai partager une petite expérience personnelle au niveau de la mission locale pour l'emploi de Molenbeek et d'Anderlecht. Avec l'aide de Mme Françoise Dupuis, nous avons monté une petite formation pour apprendre à poser des panneaux solaires et photovoltaïques. Monter cette formation ne demande pas énormément de mobilisation, mais est porteur d'emplois, et peut répondre à un besoin existant dans le chef de plusieurs entrepreneurs bruxellois. Nous ne nous sommes bien entendu pas privées de contacter des entrepreneurs situés en dehors de Bruxelles et exerçant ce métier !

M. Benoît Cerexhe, ministre.- C'est vrai aussi dans le domaine de l'économie sociale.

Mme Olivia P'Tito.- Tout à fait. Vous soutenez évidemment Sunworks. Nous devrions mettre tous les acteurs de ce secteur autour de la table pour aboutir à une structuration. J'en appelle à votre volonté en la matière. Nous pourrions alors actionner des leviers en matière d'emploi, et plus particulièrement d'emploi peu qualifié, au travers de ces petites entreprises. Nous pourrions aussi accentuer leur sensibilisation aux économies d'énergie, ce qui constitue un autre volet, relevant

invoering van een Brussels label voor maatschappelijk verantwoord ondernemen. In het licht van het hoofdstuk Milieu uit dit voorstel van ordonnantie is het ecodynamisch label erg waardevol. Het is echter te weinig aangepast aan kleine structuren. De KMO's moeten op dit vlak meer steun krijgen.

Die steun kan op twee manieren vorm krijgen. Ten eerste dient de overheid de bedrijfsleiders bewust te maken van het grote potentieel aan laaggeschoolde werknemers in Brussel. Zo heeft de mission locale van Molenbeek en van Anderlecht met de hulp van mevrouw Dupuis een opleiding georganiseerd over het plaatsen van zonnepanelen. Een dergelijke opleiding is niet duur en beantwoordt aan een behoefte van ondernemers binnen en buiten Brussel.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *In de sector van de sociale economie loopt het ook zo.*

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).- *Inderdaad. U steunt Sunworks. Op uw initiatief zouden alle verantwoordelijken uit de sector zich echter moeten beraden over een herstructurering. De overheid kan zorgen voor tewerkstelling van laaggeschoolden in kleine bedrijven voor sociale economie en kan hen warm maken voor energiebesparende activiteiten. Wellicht is deze rol weggelegd voor het BAO. Alle beetjes helpen!*

sans doute du rôle futur de l'ABE. Les petites gouttes d'eau formeront de grandes rivières !

Mme la présidente.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- *Les aides en faveur de la protection de l'environnement sont réglées par l'ordonnance du 1er juillet 1993 relative aux investissements spécifiques en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie, de l'eau ou des matières premières, de protection de l'environnement et d'adaptation aux normes imposées par l'Europe.*

Le budget 2008 prévoit un montant pour tous les investissements spécifiques, et pas uniquement pour les investissements liés à la protection de l'environnement. Les crédits d'engagement initiaux s'élèvent à 5 millions d'euros, et les crédits d'ordonnancement initiaux à 3.151.000 euros.

L'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique prévoit un soutien spécifique aux investissements consentis par les entreprises bruxelloises qui poursuivent l'un des objectifs suivants :

- la protection de l'environnement ;
- l'intégration urbaine ;
- l'amélioration de la performance énergétique et la production d'énergie à partir de sources d'énergies renouvelables ou d'installations de cogénération de qualité ;
- la production d'écoproduits.

Depuis sa création en 2003, l'ABE a mis en place un Pôle technologies de l'environnement, dont les missions consistent notamment à soutenir le développement des entreprises actives dans le domaine de l'environnement et de l'énergie durable, et cela par le biais de divers instruments tels que le site internet BrusselsGreenTech.

Un premier objectif de ce site est de promouvoir le savoir-faire bruxellois en matière environnementale, particulièrement au niveau des centres de recherche et des entreprises. Il offre de

Mevrouw de voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister.- De steun voor milieubescherming wordt geregeld door de ordonnantie van 1 juli 1993, die betrekking heeft op specifieke investeringen inzake rationeel energiegebruik, rationeel gebruik van water of grondstoffen, bescherming van het leefmilieu en aanpassing aan door de Europese Unie opgelegde normen. Die ordonnantie is eind 1994 in werking getreden.

Op de begroting 2008 is een bedrag uitgetrokken voor alle specifieke investeringen samen, en niet enkel voor investeringen in verband met milieubescherming. De initiële vastleggingskredieten bedragen 5 miljoen euro, terwijl de initiële ordonnanceringskredieten 3.151.000 euro bedragen.

De organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie voorziet in afdeling 6 in specifieke steun aan Brusselse bedrijven inzake leefmilieu en stedelijke integratie. Hierbij wordt een kader gecreëerd om steun te verlenen voor investeringen die een van de volgende doelstellingen nastreven:

- de bescherming van het leefmilieu;
- de stedelijke integratie;
- de verbetering van de energieprestaties en de productie van energie met behulp van hernieuwbare energiebronnen of installaties voor kwaliteitswarmtekrachtkoppeling;
- de vervaardiging van ecoproducten.

Uw vraag raakt mijn bevoegdheden als minister van Economie en de bevoegdheden van minister-voorzitter Picqué inzake Buitenlandse Handel en Brussel-Export.

Het BAO heeft sinds zijn oprichting in 2003 een milieutechnologiepool in het leven geroepen die onder meer als opdracht heeft de ontwikkeling te

plus un aperçu des diverses mesures d'aide aux entreprises bruxelloises et à celles qui désirent s'installer ici, en soutenant par exemple leur recherche de partenaires à l'étranger via le réseau Enterprise Europe Network, en particulier en ce qui concerne la transmission des technologies.

Toutes les entreprises actives dans le domaine de l'énergie renouvelable n'ambitionnent pas un développement international. Celles qui s'occupent de placer des panneaux solaires photovoltaïques et des refroidisseurs adiabatiques se concentrent par exemple sur le marché belge ou le Benelux.

Bruxelles-Export est le partenaire de référence des entreprises qui visent le marché international, y compris celles actives dans le domaine des sources d'énergie renouvelable. Il existe une synergie manifeste entre l'ABE, qui soutient le développement local, et Bruxelles-Export, qui soutient les relations commerciales internationales.

L'ABE et la Direction du commerce extérieur de la Région ont signé un accord de coopération en février 2005. Dans le cadre de cet accord, les attachés économiques et commerciaux qui prestent des services aux entreprises bruxelloises peuvent, en collaboration avec les sièges de l'ABE et la Direction du commerce extérieur, rechercher les opportunités de collaboration avec les entreprises étrangères, les centres de recherche ou les universités.

Le dialogue avec les entreprises bruxelloises peut, en principe, se dérouler de manière coordonnée. Les ministres de tutelle pourraient oeuvrer au renforcement de la collaboration entre les institutions.

Les subsides pour la promotion de l'exportation pour les PME visent, en principe, les activités d'entreprises de tous les horizons économiques. Les projets d'exportation d'entreprises du secteur des énergies renouvelables entrent donc aussi en ligne de compte.

En ce qui concerne les investissements en matière d'environnement, je vous renvoie à la réponse à la première question relative à l'ordonnance organique du 13 décembre 2007.

steunen van ondernemingen die actief zijn in het domein van leefmilieu en duurzame energie. Het BAO heeft diverse instrumenten gecreëerd om de ontwikkeling van dergelijke activiteiten te steunen, zoals de website BrusselsGreenTech.

Een eerste doel daarvan is de bevordering van de Brusselse knowhow inzake het leefmilieu, met name op het niveau van de onderzoekscentra en de ondernemingen. Daarnaast geeft ze een overzicht van de diverse steunmaatregelen aan Brusselse ondernemingen of de ondernemingen die zich hier willen vestigen. Het BAO kan de ondernemingen bijvoorbeeld helpen om partners in het buitenland te vinden, met name via het netwerk Enterprise Europe Network, en in het bijzonder wat de overdracht van technologieën betreft.

Sommige ondernemingen die zich bezighouden met hernieuwbare energie willen zich internationaal ontwikkelen, maar niet allemaal. Er zijn ook ondernemingen die hebben ingezet op de Belgische markt of op de Benelux, zoals de bedrijven die fotovoltaïsche zonnepanelen of adiabatische koelingen plaatsen.

Voor de ondernemingen die op de internationale markt mikken, is Brussels-Export duidelijk de referentiegesprekspartner. Brussels-Export steunt de ondernemingen die voor de grote export gaan via de organisatie van zendingen naar het buitenland of via financiële steun bij het uitwerken van een exportbeleid. Brussels-Export is er voor alle sectoren en natuurlijk ook voor de sector van de hernieuwbare energiebronnen. Er is een duidelijke synergie tussen het BAO, dat steun verleent bij plaatselijke ontwikkeling, en Brussels-Export, dat helpt bij internationale handelszaken.

In februari 2005 hebben het BAO en de Directie Buitenlandse Handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een samenwerkingsakkoord ondertekend. Een comité is belast met de concrete invulling van die samenwerking en het gevolg dat eraan wordt gegeven.

In het kader van dat akkoord kunnen de economische en handelsattachés die diensten verlenen aan Brusselse bedrijven (33 Brusselse handelspromotiebureaus met daarbovenop nog eens 55 Vlaamse en Waalse bureaus die in het

En ce qui concerne votre dernière question, l'ABE et Bruxelles Environnement promeuvent conjointement le label écodynamique auprès des entreprises bruxelloises. Ce label a pour objectif d'inciter les entreprises à prendre en compte la dimension environnementale, dont l'économie d'énergie, dans l'exercice de leurs activités. Il ne me semble pas nécessaire de multiplier des initiatives similaires en mettant sur pied une charte.

(poursuivant en français)

Je terminerai par les suggestions complémentaires de Mme P'tito. Je suis tout à fait d'accord avec vous ; ces secteurs sont extrêmement porteurs d'emplois et ils sont en plein développement. Vous avez fait allusion à quelques exemples et je vous ai aussi parlé du secteur de l'économie sociale, qui commençait à s'y investir.

A la suite du débat sur l'ordonnance de décembre dernier, je pense qu'une fois que l'ensemble des arrêtés d'exécution seront sortis, notamment ceux qui concernent la division 6, il y aura lieu de mener une grande campagne d'information et de sensibilisation de nos entreprises à Bruxelles. C'est prévu. Il est important de leur démontrer qu'il existe à Bruxelles des aides substantielles dans ce secteur. Les choses ont considérablement évolué avec cette nouvelle ordonnance. Je suis sûr que, si on interroge les entreprises aujourd'hui, il y en a peu qui sont conscientes de l'existence de ce type d'accompagnement et d'aides.

kader van een interregionaal akkoord ook onze exporteurs bijstaan), in samenwerking met de zetels van het BAO en de Directie Buitenlandse Handel op zoek gaan naar mogelijkheden tot samenwerking met buitenlandse bedrijven, onderzoeksinstellingen of universiteiten.

De dialoog met Brusselse bedrijven kan in principe gecoördineerd verlopen. De toezichhoudende ministers zouden de aanzet kunnen geven om de samenwerking tussen beide instellingen nog hechter te maken.

De exportpromotiesubsidies voor KMO's zijn in principe gericht op individuele activiteiten (uitgave van promotiemateriaal, prospectiereizen, bijstand van experts, deelname aan jaarbeurzen, enzovoort) van exportbedrijven uit de gehele Brusselse economie. Exportgerichte projecten van bedrijven in de sector van herbruikbare energieën komen hiervoor dus eveneens in aanmerking.

Voor investeringen inzake leefmilieu verwijs ik naar het antwoord op de eerste vraag met betrekking tot de organieke ordonnantie van 13 december 2007.

Wat uw laatste vraag betreft, wijs ik erop dat het BAO en Leefmilieu Brussel, naast de voornoemde steun voor economische expansie, gezamenlijk het ecodynamisch label bij de Brusselse ondernemingen promoten. Dit label is bedoeld om de ondernemingen ertoe aan te zetten volop rekening te houden met de milieudimensie in de uitoefening van hun activiteiten, en dit in al haar aspecten, dus ook dat van de energiebesparing. Het lijkt mij bijgevolg niet nuttig om soortgelijke initiatieven te verveelvoudigen door een handvest in het leven te roepen.

(verder in het Frans)

Ik ben het volledig eens met mevrouw P'tito dat deze sectoren in volle ontwikkeling zijn en voor heel wat werkgelegenheid kunnen zorgen.

Dankzij de nieuwe ordonnantie is er heel wat veranderd. Zodra de uitvoeringsbesluiten genomen zijn, zullen wij een grote informatie- en bewustmakingscampagne voeren om de Brusselse bedrijven te wijzen op de aanzienlijke steun die het gewest voor die sector veil heeft.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vandenbossche.

M. Walter Vandenbossche (*en néerlandais*).- *Je sui ravi que nous soyons d'accord à propos des responsabilités du gouvernement et des entreprises dans ce secteur écologique.*

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. WALTER VANDENBOSSCHE

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le nombre record de faillites dans l'horeca bruxellois"

Mme la présidente.- La parole est à M. Vandenbossche.

M. Walter Vandenbossche (*en néerlandais*).- *Le secteur de l'horeca est actuellement en crise, non seulement à l'échelle du pays, mais également en Région bruxelloise, où quelque 483 faillites ont été enregistrées, tous secteurs confondus, au premier trimestre 2008, soit une augmentation de 9,5%.*

Le problème se situe à la fois au niveau de la baisse du pouvoir d'achat et de la pénurie de personnel qualifié. Il y a 17.000 postes inoccupés en Région bruxelloise, faute de personnel de cuisine et de salle adéquat.

Les mesures prises pour résoudre ce problème s'avèrent insuffisantes. Avec ses 35.000 salariés et ses 8.614 établissements, le secteur horeca bruxellois est pourtant parmi les principaux pourvoyeurs d'emplois de la Région. Il emploie principalement des personnes peu qualifiées, qui sont fortement représentées parmi les demandeurs d'emploi bruxellois.

Son rôle d'ambassadeur de la capitale et de

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vandenbossche heeft het woord.

De heer Walter Vandenbossche.- Het verheugt mij dat wij het eens zijn over de verantwoordelijkheden van de regering en de bedrijven in deze ecologische sector.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER WALTER VANDENBOSSCHE

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het recordaantal faillissementen in de Brusselse horeca".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vandenbossche heeft het woord.

De heer Walter Vandenbossche.- De horecasector krijgt het momenteel bijzonder hard te verduren. Nog nooit gingen zoveel horecazaken failliet als in het eerste kwartaal van dit jaar. Zo sloten er in België al 395 horecazaken de deuren. Dat is bijna 20 procent van het aantal faillissementen in het eerste kwartaal. Vooral de Brusselse horecazaken doen het zeer slecht. De situatie in die sector is dramatisch. In Brussel werd met 483 faillissementen, een toename met 9,5%, het record van 2006 geëvenaard.

Volgens curatoren, die toch een belangrijke economische barometer zijn, legt momenteel een stroom van zelfstandigen in de horeca, maar ook in andere sectoren, de boeken neer. Dat zal binnenkort ook blijken uit de cijfers.

Het probleem zit niet alleen in de dalende koopkracht, maar ook in het vinden van gekwalificeerd personeel. Er is sprake van 17.000 openstaande betrekkingen waarvoor er geen geschikte kandidaten zijn, zowel voor keuken- als

premier contact avec les touristes est également important.

En la matière, mon groupe plaide pour une politique plus énergique, intégrée et assortie de droits et d'obligations pour tous les intervenants, ainsi que de responsabilités et d'incitants, pour le secteur lui-même et pour les autorités. Les propositions du Contrat pour l'économie et l'emploi et du Livre blanc pour le commerce bruxellois sont insuffisantes à cet égard.

Il faudrait notamment prévoir un meilleur accueil bilingue des clients. Le CD&V souhaite que les acteurs du secteur améliorent leur connaissance du néerlandais, en suivant par exemple des formations.

Le CD&V préconise également la création et la stimulation de domaines de l'horeca, afin de renforcer les points faibles et d'encourager les points forts. Il importe également d'endiguer la prolifération anarchique des établissements et le phénomène des chômeurs qui ouvrent un établissement en désespoir de cause, pour déposer ensuite les comptes après quelques mois.

Le refus de réduction du taux de TVA pour l'horeca en 2007 a par ailleurs constitué une occasion manquée. Une nouvelle réforme ne sera possible qu'en 2010. Il convient également d'instaurer une réglementation forfaitaire au niveau du salaire du personnel, des heures supplémentaires et de la contribution patronale. Il importe aussi de mener une politique destinée aux nouveaux exploitants, orientée sur la qualité et la prévention.

Cela doit bien entendu avoir lieu en concertation avec le secteur. Il faudrait également décerner des labels de qualité aux bons commerces.

Qu'avez-vous entrepris jusqu'ici pour faire face aux problèmes, notamment de manque de personnel, dans le secteur horeca ? Envisagez-vous d'améliorer la promotion de ce secteur ?

Pourquoi le secteur assure-t-il mieux sa promotion à la côte belge ou dans les Ardennes qu'à Bruxelles ?

Vous êtes-vous concerté avec les organisations

voor zaalpersoneel.

De sector heeft het probleem reeds vroeger aangekaart, maar toch worden er nog te weinig maatregelen genomen. Nochtans is de horeca een belangrijke werkverschaffer. De sector telt in Brussel 8.614 vestigingen, met in totaal meer dan 35.000 werknemers, en is dan ook een van de belangrijkste werkgeversfederaties. Het betreft hier vooral arbeidsplaatsen voor laaggeschoolden, die een groot segment van de Brusselse werklozen uitmaken.

De horeca speelt ook een belangrijke rol als ambassadeur voor de hoofdstad en in het eerste contact met toeristen.

Het gewest kan niet naast deze droeve cijfers blijven kijken en moet dringend maatregelen nemen. De CD&V-fractie pleit daarom voor een globaal geïntegreerd horecabeleid met rechten en plichten voor alle actoren, met verantwoordelijkheden en stimuli voor zowel de sector als de overheid. Het horecabeleid in Brussel blijft te vaag. Het Contract voor economie en tewerkstelling en het Witboek voor de Brusselse Handel bevatten onvoldoende voorstellen inzake het horecabeleid. Dit is onaanvaardbaar, gelet op het belang van de horeca voor de economie en de tewerkstelling, en omwille van de maatschappelijke opdracht ervan.

De CD&V-fractie pleit ervoor om de kwaliteit van de horecazaken te verbeteren, door bijvoorbeeld de tweetaligheid verder uit te bouwen. Het is immers uiterst belangrijk om klanten in hun eigen taal te kunnen ontvangen. Het "Huis van het Nederlands" kan daarin een belangrijke rol spelen door de zaakvoerder een opleiding en informatie aan te bieden, waarbij de nadruk komt te liggen op omzet, positionering en rendabiliteit.

De CD&V-fractie is ook voorstander van het inrichten en stimuleren van horecagebieden. Voor elk van die gebieden moet worden nagegaan wat de sterke en de zwakke punten zijn. Er moet ook een einde komen aan de wildgroei in deze sector. Er is ook het fenomeen van de werkloze die als laatste redmiddel een horecazaak opstart en na een aantal maanden de boeken moet neerleggen.

De Brusselse horeca moet meer gepromoot worden

patronales à propos des salaires, du travail à temps partiel, etc.? J'ai aussi évoqué les difficultés liées à la cessation d'activité des entreprises, même si je sais que la concertation a lieu au niveau fédéral.

Bruxelles compte 3.800 établissements horeca pour un million d'habitants, contre 6.800 établissements pour dix millions d'habitants à Paris. C'est là que se situe le noeud du problème. C'est un drame pour le secteur horeca.

Compte tenu du chômage et de l'accessibilité des emplois dans l'horeca, vous devriez consacrer une attention particulière à ce secteur, et certainement aux établissements de qualité.

Discussion

en moet zich meer profileren. Het niet-doorvoeren van een BTW-verlaging voor de horeca in 2007 is een gemiste kans. Een nieuwe hervorming is pas mogelijk in 2010. Er dient ook werk te worden gemaakt van een forfaitaire regeling wat betreft het loon van het personeel, de overuren en de patronale bijdrage. Er moet ook een actief startersbeleid gevoerd worden dat gericht is op kwaliteit en preventie.

Dat moet uiteraard in overleg met de sector gebeuren. Er is ook nood aan kwaliteitslabels voor goede handelszaken. Ik hoop dat u bereid bent om mijn voorstellen ernstig in overweging te nemen.

Vindt u ook dat er een ernstig probleem is in de horeca? Wat met het personeelstekort? Welke inspanningen heeft u tot dusverre geleverd? Overweegt u om de horecasector beter te promoten?

Aan de Belgische kust en in de Ardennen gebeurt dat veel beter. Er zijn daar brochures beschikbaar over allerlei restaurants waar je lekker kunt eten. Zelf ga ik graag wandelen in de omgeving van de Semois. Daarna ga ik in een restaurant forel eten. U zou dat ook eens moeten doen, dan zult u merken dat de Walen hun gastronomie zeer goed promoten. Waarom gebeurt dat niet in Brussel?

Pleegt u overleg met de werkgeversorganisaties over de lonen, deeltijdse arbeid enzovoort? U kent de problemen. Ik heb ook reeds de problemen inzake de stopzetting van ondernemingen aangekaart. Ik weet natuurlijk dat het overleg op federaal niveau plaatsvindt.

U moet de cijfers van Brussel en Parijs eens vergelijken. Brussel telt 3.800 horecazaken voor 1 miljoen inwoners en Parijs 6.800 zaken voor 10 miljoen inwoners. Dat is eigenlijk de kern van het probleem. Het is een drama voor de horecasector.

Rekening houdende met de werkloosheid en de toegankelijkheid van de jobs in de horeca, denk ik dat u bijzondere aandacht moet besteden aan de sector, en zeker aan de kwaliteitszaken.

Bespreking

Mme la présidente.- La parole est à M. Lahlali.

M. Mohamed Lahlali.- Je remercie M. Vandebossche d'avoir posé cette question, qui mérite une attention particulière. Pour le PS, l'horeca est un secteur qui compte. Nul n'est besoin de rappeler qu'il offre beaucoup d'emplois dans tout le pays et qu'il fait preuve d'un grand dynamisme. Les chiffres rappelés par M. Vandebossche en attestent. Ce secteur est également confronté à un certain nombre de défis. Pour le PS, il mérite dès lors une attention soutenue.

Nous l'avons démontré lors de la dernière législature fédérale, puisque de nombreuses mesures ont été prises pour l'horeca. Je pense notamment à la suppression de la taxe de patente, à l'augmentation de la déductibilité des frais de restaurant ou à l'alignement des salaires forfaitaires. Ces efforts doivent être poursuivis durant cette législature et lors des législatures suivantes.

Le secteur demande d'abaisser la TVA à 6% ; c'est le fédéral qui est compétent pour le faire. Il convient de rappeler que, lors la dernière discussion européenne sur la révision de la liste des réductions autorisées, la France a demandé que l'horeca en fasse partie. La Belgique a aussi introduit cette demande pour le secteur de l'horeca et pour celui des bâtiments scolaires. Cette proposition n'a cependant pas recueilli l'unanimité nécessaire en matière de fiscalité.

Pour le PS, il faut une harmonisation maximale de la fiscalité en Europe. Si chacun réduit unilatéralement ses taux de TVA, surtout au sein de la zone euro, tout espoir d'harmonisation disparaît. Même si les discussions sur une future harmonisation des taux sont très complexes, - les uns voulant tirer les taux vers le bas, les autres vers le haut, et ce dans des secteurs différents -, il faut continuer à négocier. Ce contexte difficile n'empêche toutefois pas la Belgique de réduire son taux de TVA normal. Le PS y est favorable, sans pour autant oublier une équation importante : généralement, harmonisation du taux de TVA rime avec baisse des taux, et signifie donc une diminution des recettes.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Lahlali heeft het woord.

De heer Mohamed Lahlali (in het Frans).- *De horeca is een belangrijke en dynamische sector die heel wat banen oplevert en bijgevolg voor de PS bijzondere aandacht verdient.*

Dat hebben wij tijdens de vorige federale regeerperiode bewezen door heel wat maatregelen voor de horecasector te nemen. Ik denk aan de afschaffing van het vergunningsrecht, een grotere aftrekbaarheid van de restaurantkosten of nog de aanpassing van de forfaitaire lonen. Die inspanningen moeten tijdens deze en de volgende regeerperioden worden voortgezet.

De horecasector vraagt om de btw te verlagen tot 6%. Bij de jongste Europese discussie over de herziening van de lijst van de toegestane reducties hebben Frankrijk en België gevraagd om de horeca in die lijst op te nemen. Dat voorstel heeft echter niet voldoende stemmen gekregen.

De PS pleit voor een maximale harmonisering van de fiscaliteit in Europa. Als iedereen eenzijdig zijn btw-tarieven verlaagt, vervliegt elke hoop op harmonisering. Wij moeten dus blijven onderhandelen. Die moeilijke context belet België overigens niet om zijn normaal btw-tarief te verlagen. De PS is hier voorstander van, maar we mogen niet vergeten dat een harmonisering van het btw-tarief vaak een verlaging van het btw-tarief en dus een vermindering van de ontvangsten betekent.

Een andere vraag van de sector betreft de verlaging van de werkgeversbijdragen en de verbetering van de arbeidsvoorwaarden. De PS stelt in haar programma voor om deeltijds werken te beperken en voltijds werken aan te moedigen, maar niet via de werkgeversbijdragen, die in de eerste plaats bijdragen voor een solidaire sociale zekerheid blijven. Wij pleiten eerder voor een vermindering van de bijdragen op de lage lonen.

Wij zouden ook elke nieuw bedrijf gedurende vijf jaar een vrijstelling van de bijdrage kunnen toekennen voor de eerste twee werknemers en een verlaging van de bijdrage voor elke bijkomende aanwerving van bijvoorbeeld laaggeschoolden. Ook een variabele bijdrage naargelang de

Une autre demande du secteur, répercutée au sein de notre commission par M. Vandebosche, concerne l'abaissement des charges patronales et l'amélioration des conditions d'emploi. De façon générale, dans le programme du PS, il est proposé de limiter le temps partiel et d'encourager le travail à temps plein, mais pas via les cotisations ou autres charges patronales. Ces dernières, faut-il le souligner, restent avant tout des cotisations pour une sécurité sociale solidaire. Nous demandons, par contre, de réduire les cotisations sur les bas salaires.

D'autres outils sont aussi envisagés. Par exemple, toute nouvelle entreprise pourrait engager deux travailleurs sans payer de cotisation pendant cinq ans. La réduction de cotisation par emploi supplémentaire, ciblée sur les peu qualifiés, ainsi que l'augmentation de l'immunisation d'impôt pour l'engagement de travailleurs supplémentaires, sont d'autres outils que nous pourrions citer.

Ce qui va aider le secteur horeca, c'est la lutte contre le travail au noir et la maîtrise des salaires. Une discussion sectorielle entre employeurs et travailleurs est nécessaire sur ce plan. Nous pouvons et devons la soutenir, notamment en continuant à organiser et à renforcer le contrôle, tant pour lutter contre la concurrence déloyale, que pour arriver à une maîtrise des coûts de la main d'oeuvre, que le travail au noir fait exploser.

Pour le PS, la piste d'une variation de cotisation selon que le travailleur preste à temps partiel ou à temps plein est à creuser. Nous sommes bien entendu ouverts aux discussions sur différentes formules. Notre ligne directrice est que les réductions de cotisations doivent rester dans un cadre général de création d'emplois et doivent être ciblées sur les bas salaires, qui sont d'ailleurs nombreux dans le secteur horeca.

Concernant la sécurité alimentaire, il faut saluer le travail mené par le ministre de la Santé, Rudy Demotte, au sein du gouvernement Verhofstadt, pour véhiculer un message positif sur les restaurateurs qui font des efforts, plutôt que de toujours stigmatiser les responsables en cas de crise alimentaire.

Le PS a veillé à mettre en place un système positif de smiley's. Chaque restaurant ayant été certifié

werknemer deeltijds of voltijds werkt, valt te overwegen. De PS staat dus open voor verschillende formules. Onze enige richtlijn is dat de vermindering van de bijdragen moet leiden tot meer banen en toegespitst moet zijn op de lage lonen.

Twee andere problemen in de horecasector zijn het zwartwerk en de loonbeheersing. Wij kunnen de sector helpen door de controle voort te zetten en te verscherpen, zodat oneerlijke concurrentie wordt vermeden en de loonkosten binnen de perken blijven.

Minister van Volksgezondheid Demotte heeft tijdens de vorige federale legislatuur al inspanningen geleverd om de bijdragen van de horeca op het gebied van voedselveiligheid in een positief daglicht te stellen.

Elk restaurant dat na onderzoek in regel blijkt te zijn met de voedselveiligheid, kan een smiley aanbrengen op de voorgevel.

De PS staat achter uw inspanningen voor de Brusselse economie. Ik denk met name aan het kwaliteitscharter voor de kleinhandel en de horeca en aan de strijd tegen het zwartwerk.

Er worden tal van maatregelen genomen om de handel te laten bloeien, met name op het gebied van mobiliteit, netheid, het aantrekken van nieuwe zaken, enzovoort. De PS juicht dat toe en verwacht veel van het schema voor de ontwikkeling van de handel, waarin de langetermijnstrategie wordt bepaald.

De PS staat ook achter de strijd tegen het zwartwerk, dat Brussel in een negatief daglicht stelt. De gewestelijke inspectiediensten verdienen onze volledige steun, want zwartwerk is slecht voor de werkgelegenheid en veroorzaakt oneerlijke concurrentie. De horeca kampt weliswaar met moeilijkheden, maar dat is geen excuus voor zwartwerk.

De strijd tegen zwartwerk moet een beleidsprioriteit blijven.

par un organisme certificateur, sur la base du guide sectoriel horeca validé par l'agence alimentaire, pourra, sur base volontaire, afficher le smiley sur sa devanture. Ceci constituera un stimulant pour l'introduction rapide d'un système d'auto-contrôle. Ce sont là quelques mesures intéressantes au niveau fédéral.

A Bruxelles, le groupe PS tient à saluer autant qu'à soutenir les actions déployées par le ministre pour le secteur commercial bruxellois, qui dépasse d'ailleurs celui de l'horeca. S'il ne fallait retenir que deux initiatives pour redynamiser le secteur du commerce, reconnu comme secteur stratégique dans le Contrat pour l'économie et l'emploi, ce seraient d'une part la remise des chartes de qualité de l'accueil et du service dans le commerce de détail et l'horeca, et d'autre part, la lutte contre le travail au noir.

La première action retenue aujourd'hui par le groupe socialiste s'inscrit dans la mise en oeuvre du renforcement des outils nécessaires à l'épanouissement du commerce. Ces outils se déclinent en termes de mobilité, de politique foncière, de propreté, d'aide à l'implantation des entreprises, d'attraction de nouvelles enseignes et de positionnement professionnel de l'image commerciale et touristique de Bruxelles. C'est cette action volontariste que souhaite saluer le groupe socialiste. Celle-ci s'est concrétisée par une stratégie à long terme, contenue dans le schéma de développement commercial. Le groupe PS en attend beaucoup.

Pour revenir plus spécifiquement sur le secteur de l'horeca, la seconde action positive élaborée par le ministre concerne le travail au noir. Le groupe socialiste salue les efforts consentis dans la lutte contre ce type de travail. Les pratiques contraires aux réglementations sociales diverses donnent une image négative de Bruxelles. L'Inspection régionale de l'emploi doit recevoir un plein et entier soutien dans sa lutte pour le respect des diverses législations en matière de travail et d'emploi.

Le groupe socialiste rappelle que le travail au noir constitue une menace pour l'emploi, en raison de la distorsion de concurrence qu'il entraîne. Si le secteur de l'horeca peut éprouver les difficultés rappelées par M. Vandenbossche, il ne peut être

toléré que certains de ses représentants cèdent à des tentations ou se lancent dans des actions aboutissant à travailler en marge des réglementations.

M. le ministre a fait de la lutte contre le travail au noir l'une de ses priorités et celle-ci doit continuer à en faire partie. Il s'agit d'une priorité sociale et humaniste non négligeable. Elle est également importante sur le plan économique, en matière d'emploi.

Mme la présidente.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre *(en néerlandais).*- *En effet, le nombre de faillites pour les trois premiers mois de 2008 est très élevé. Cependant, au cours des deux derniers mois de 2007, leur nombre a été très réduit. Il est dès lors prématuré d'affirmer que cette tendance à la hausse se poursuivra tout au long de 2008.*

En outre, le nombre de faillites doit être comparé à la création d'entreprises, qui a atteint le chiffre record de 11.000 en 2007 sur le territoire bruxellois.

Concernant plus particulièrement les faillites dans le secteur de l'horeca, Ecodata fait état de 245 faillites en 2007, soit une diminution de 9,07% par rapport à 2006.

Afin de pallier le manque de personnel dans ce secteur, un centre de référence pour l'horeca sera opérationnel très prochainement. L'une de ses principales missions consistera à dresser un bilan de l'offre de formations et des besoins des entreprises de l'horeca. Il sera aussi un instrument de promotion essentiel.

Nous n'avons pas attendu la création de ce centre pour mettre les demandeurs d'emploi en contact avec les entreprises. Le Job Day consacré à l'horeca en juin 2007 nous a ainsi permis de promouvoir le secteur.

De nombreux demandeurs d'emploi ont une image négative du secteur de l'horeca. Nous prenons nombre de mesures visant à améliorer le niveau de formation des personnes peu scolarisées qui

Mevrouw de voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister.- De Brusselse regering heeft reeds talrijke initiatieven genomen om de horecasector, die werk biedt aan heel wat Brusselaars, te steunen.

Wat het aantal faillissementen betreft, moeten we voorzichtig zijn en mogen we ons niet baseren op een te korte referentieperiode om alarmerende conclusies te trekken. Het klopt dat het aantal faillissementen tijdens de 3 eerste maanden van 2008 zeer hoog was. Graydon maakt gewag van 476 faillissementen in het Brussels Gewest. In de twee laatste maanden van 2007 waren er echter vrij weinig faillissementen: 97 in november en 78 in december, of een totaal van 175 voor beide maanden. Het is dus te vroeg om te beweren dat deze stijgende tendens zich zal doorzetten over het hele jaar 2008.

Het aantal faillissementen moet bovendien worden vergeleken met het aantal opgerichte ondernemingen. In 2007 werden bijna 11.000 ondernemingen opgericht op het grondgebied van het Brussels Gewest. Dat is een recordcijfer.

Wat meer in het bijzonder de faillissementen in de horecasector betreft, maakt Ecodata melding van 245 faillissementen in 2007. Dat is een vermindering met 9,07% ten opzichte van 2006.

Afgezien van deze cijfers verdient de horecasector sowieso onze bijzondere aandacht.

Om het gebrek aan personeel in deze sector aan te pakken, hebben wij in november 2007 een

désirent y travailler. Une initiative tendant à améliorer la connaissance des langues des garçons de café et des commerçants a ainsi été prise en collaboration avec la Maison du néerlandais. Par ailleurs, les demandeurs d'emploi qui cherchent du travail dans l'horeca ont droit à des chèques-langues. Ce type d'initiatives rencontre clairement les besoins des employeurs du secteur.

De nombreuses dispositions sont également prises en vue de promouvoir l'image du commerce et de l'horeca bruxellois auprès des touristes et des congressistes. Les initiatives communes développées par les commerçants et les organisations actives dans le domaine du tourisme, tout comme les actions organisées en collaboration avec le BITC, doivent profiler davantage Bruxelles comme ville commerçante, en Belgique et à l'étranger.

Le gouvernement tient largement compte des attentes des patrons pour des aspects tels que la durée du travail et la qualité des commerces. Les Ateliers du commerce bruxellois de 2005 ont permis de rassembler des entrepreneurs issus de différents secteurs. Cela a donné lieu à des échanges de vues très intéressants, notamment sur la qualité de l'offre commerciale.

Les Ateliers ont en outre débouché sur la Charte du commerce bruxellois. Des moyens politiques efficaces permettent de soutenir les entrepreneurs et commerçants qui se lancent dans un projet ou veulent céder leur entreprise.

L'aide à la création d'une entreprise ou d'un commerce relève de Brustart, une filiale de la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB) qui assiste les établissements ou entreprises démarrant une nouvelle activité, de Brusoc dans le domaine de l'économie sociale et du Fonds bruxellois de garantie pour les petits commerces et établissements.

Ces institutions proposent diverses formes de financement pour faciliter le début d'une activité. Par ailleurs, les entrepreneurs qui le souhaitent obtiendront toutes les informations utiles à la transmission d'entreprise sur le site web brutrade.be.

referentiecentrum voor de horeca opgericht. Dat centrum zal zeer binnenkort operationeel zijn. Een van de belangrijkste taken zal erin bestaan om een balans op te maken van het aanbod van de opleidingen en van de noden van de horeca-ondernemingen. Als uitstalraam van de horecasector zal dit centrum een essentieel instrument zijn voor de promotie ervan.

We hebben niet gewacht op de oprichting van dit centrum om werkzoekenden in contact te brengen met de ondernemingen. Zo heeft de Job Day voor de horeca, die plaatsvond in juni 2007, ons toegelaten om de sector te promoten.

De horecasector kampt met een negatief imago bij vele werkzoekenden. Ik wijs erop dat we tal van maatregelen nemen om het opleidingsniveau te verbeteren van laaggeschoolden die in de horeca willen werken. Zo werd er in samenwerking met het Huis van het Nederlands een initiatief genomen om de talenkennis van handelaars en bedienden op te krikken. U hecht terecht belang aan die talenkennis. Ik verwijs ook naar de talencheques, waarvoor ook werkzoekenden die in de horeca aan de slag willen gaan, in aanmerking komen. Met dit soort van initiatieven komen we duidelijk tegemoet aan de noden van de werkgevers in de horeca.

Er werden ook talrijke maatregelen genomen op het gebied van het imago en promotie om de handel en de horeca in het bijzonder te promoten bij toeristen en congresgangers. De gezamenlijke initiatieven van de handelaars en de organisaties die zich bezighouden met toerisme, evenals de acties in samenwerking met BITC, moeten Brussel in België en het buitenland nog meer op de kaart zetten als winkelstad.

Wat factoren als arbeidsduur en de kwaliteit van de handelszaken betreft, houdt de regering in belangrijke mate rekening met de verwachtingen van de ondernemers, met name uit de horeca. De ontmoetingsdagen voor de Brusselse handel van 2005 maakten het mogelijk om allerlei ondernemers uit verschillende sectoren rond de tafel te brengen. Dat heeft aanleiding gegeven tot zeer constructieve gedachtenwisselingen, met name over de kwaliteit van het winkelaanbod.

Bovendien gaven de ontmoetingsdagen aanleiding

Enfin, il convient de noter qu'il existe de grandes différences entre les Régions en matière de collaboration avec le niveau fédéral en matière de faillites.

(poursuivant en français)

M. Lahlali, vous avez abordé une série de mesures qui seraient positives pour le développement de ce secteur, et dont plusieurs ont trait à des dispositions de nature fédérale. A propos de la diminution de la TVA, vous parliez d'harmonisation. Vous avez raison, mais actuellement, la situation joue en défaveur de la Belgique, qui a les taux de TVA les plus élevés. D'autres pays européens ont des taux de TVA nettement inférieurs aux nôtres. Nous sommes donc pénalisés dans ce domaine.

Vous avez rappelé que la Belgique a déjà à plusieurs reprises demandé de pouvoir réduire son taux de TVA. La déductibilité des frais de restaurant est aussi une mesure de nature fiscale fédérale. Les heures supplémentaires dont vous avez parlé ne dépendent malheureusement pas davantage de notre niveau de pouvoir.

De notre côté, nous essayons de prendre des mesures très concrètes, en matière de formation et en matière d'aide au financement. Vous avez parlé du programme des étincelles de la qualité. Nous avons également des programmes de formation spécifique, notamment à l'accueil. De plus en plus de membres du secteur horeca participent à ces formations. C'est extrêmement positif.

Depuis l'ordonnance votée en 2003, des aides à l'investissement sont aussi ouvertes aux commerçants, et notamment au secteur horeca. Il est important de pouvoir les aider également lorsqu'ils investissent dans l'acquisition de nouveau matériel.

Enfin, à propos de la lutte contre le travail au noir, vous avez raison M. Lahlali. Comme vous l'avez souligné, nous avons fait énormément d'efforts dans ce domaine. J'ai eu l'occasion d'être interrogé il y a quelques semaines sur les contrôles que nous avons effectués dans l'Îlot sacré, et sur leurs résultats assez catastrophiques en termes de respect de la législation. Ce travail au noir crée une distorsion de la concurrence, fait travailler des

tot het handvest van de Brusselse handel, die een belangrijke leidraad is voor het beleid. Wat het regeringsbeleid ten aanzien van ondernemers die met een project starten of hun onderneming willen overlaten betreft, zijn er doeltreffende beleidsmiddelen om de ondernemers en handelaars tijdens alle stadia van hun activiteiten bij te staan.

Wat de hulp voor de oprichting van een onderneming of handelszaak betreft, verleent Brustart, een filiaal van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB), hulp aan nieuwe ondernemingen of bedrijven die met een nieuwe activiteit van start gaan. Ik verwijs ook naar Brusoc, dat actief is op het gebied van sociale economie, en het Garantiefonds, dat veel kleinhandelszaken en horecazaken helpt.

Deze instellingen stellen verschillende financieringsvormen voor om het gemakkelijker te maken met een activiteit te beginnen.

Ondernemers die hun bedrijf wensen over te dragen, kunnen alle nodige informatie, met name op juridisch vlak, over de overdracht van een onderneming bekomen via de website brutrade.be.

Tot slot, wat de samenwerking met de federale overheid inzake de problematiek van de faillissementen betreft, dient erop gewezen dat er grote verschillen zijn tussen de gewesten.

(verder in het Frans)

De ondersteunende maatregelen die de heer Lahlali opsomt, behoren eerder tot de federale bevoegdheid. Zo heeft hij het over de harmonisatie van de btw-verlaging. Dit zou nadelig zijn, omdat België erg hoge btw-tarieven hanteert in vergelijking met de andere Europese landen. De aftrekbaarheid van restaurantkosten en de regeling van overuren zijn eveneens federale maatregelen.

Het gewest kan wel ingrijpen op het vlak van opleiding en financieringssteun. Zo nemen talloze werknemers uit de horeca deel aan de onthaalopleidingen. Sinds de ordonnantie van 2003 komt ook de horeca in aanmerking voor investeringssteun.

De heer Lahlali onderstreept terecht het belang

personnes dans des conditions humainement inacceptables et donne une très mauvaise image de Bruxelles. En effet, cet endroit est l'un des premiers lieux où les touristes se rendent lorsqu'ils sont à Bruxelles. Il faut donc faire des efforts et intensifier les contrôles dans ce domaine.

Enfin, à propos de la comparaison qu'a faite M. Vandebossche concernant ce qui se fait à la côte et sur les bords de la Semois, je voudrais signaler que s'il y a certainement encore des choses à faire, le BITC a déjà mené toute une action et que dans toutes les enquêtes, les touristes - d'affaires ou de loisir - mettent souvent en avant la qualité de la gastronomie à Bruxelles, qui participe à la réputation de notre ville. Elle pourrait encore être mieux mise en valeur, car c'est un élément dont nous pouvons être relativement fiers.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vandebossche.

M. Walter Vandebossche (en néerlandais).- *Nous devons éviter d'associer le travail au noir au secteur de l'horeca. Le problème du travail irrégulier est général. Je suis plutôt favorable à une analyse approfondie du problème. Nous devons examiner pourquoi certaines personnes transgressent la loi dans le secteur de l'horeca.*

Dans le secteur des véhicules d'occasion, une politique renforcée a permis lentement, mais sûrement, de corriger et de régulariser la situation.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE M. ALAIN DESTEXHE

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA

van de strijd tegen het zwartwerk. Het gewest heeft de controles opgevoerd. Het is onrustbarend hoe weinig de wetgeving wordt nageleefd. Zwartwerk zorgt voor concurrentievervalsing, gaat samen met onaanvaardbare arbeidsomstandigheden en bekladt het imago van Brussel.

De heer Vandebossche verwees naar het toerisme aan de kust en de Semois. Het BITC heeft al heel wat inspanningen geleverd. Uit alle toeristische enquêtes blijkt dat Brussel fier mag zijn op zijn gastronomie. De overheid moet dan ook deze troef meer uitspelen.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vandebossche heeft het woord.

De heer Walter Vandebossche.- Telkens als het over de horeca gaat, valt de term zwartwerk. Ik heb het daar moeilijk mee. Het probleem van de niet-reguliere arbeid is een algemeen probleem. Wij moeten dus voorzichtig zijn met die associatie en stigmatisering vermijden. Ik ben veeleer voorstander van een degelijke analyse van het probleem. Wij moeten nagaan waarom sommige mensen in de horecasector handelingen stellen die niet in overeenstemming zijn met de wet. Ik praat zwartwerk niet goed, maar in de sector van de tweedehandswagens is gebleken dat het met een doorgedreven beleid mogelijk is om langzaam maar zeker de situatie te corrigeren en te legaliseren.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN DESTEXHE

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK

**LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

concernant "les Fonds européens".

**INTERPELLATION JOINTE DE MME
JULIE FISZMAN**

**concernant "la programmation 2007-2013
du Fonds social européen".**

Mme la présidente.- En l'absence de M. Alain Destexhe, son interpellation est considérée comme retirée.

La parole est à Mme Fiszman pour son interpellation jointe.

Mme Julie Fiszman.- J'avoue que mon interpellation a été écrite voici plusieurs mois. Je me permettrai donc d'actualiser quelque peu mes propos.

Mme la présidente.- Nous l'avons reçue le 25 avril. Cela ne fait même pas un mois.

Mme Julie Fiszman.- En décembre 2005, Actiris a été mandaté afin d'élaborer le programme opérationnel FSE Objectif compétitivité régionale et emploi de la Région de Bruxelles-Capitale pour la programmation 2007-2013, sur la base de l'exercice de ses compétences en matière d'emploi. Les axes prioritaires définis dans le cadre de ce programme opérationnel sont les suivants, avec la ventilation de l'enveloppe financière pour chacun d'eux.

La première priorité est l'accompagnement des demandeurs d'emploi en vue d'accroître leurs possibilités d'accès au marché du travail et d'améliorer l'intégration professionnelle des personnes en situation d'exclusion ou menacées de s'y trouver. Les montants alloués à cette première priorité représentent 54% de l'enveloppe totale FSE. Cette priorité comporte, d'une part un premier groupe d'opérations dont l'objectif est d'agir prioritairement en complément des actions menées par le service public de l'emploi et ses partenaires à travers l'outil transversal, en l'occurrence le CPP ou un contrat équivalent. D'autre part, un second groupe d'opérations contribue à la mise au point d'une politique de la

**ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

betreffende "de Europese fondsen".

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN
MEVROUW JULIE FISZMAN,**

**betreffende "de programmering 2007-2013
van het Europees Sociaal Fonds".**

Mevrouw de voorzitter.- Bij afwezigheid van de heer Alain Destexhe, wordt zijn interpellatie geacht te zijn ingetrokken.

Mevrouw Fiszman heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Julie Fiszman (in het Frans).- *Mijn interpellatie dateert van enkele maanden geleden. Ik heb de inhoud dan ook wat bijgewerkt.*

Mevrouw de voorzitter.- We ontvingen uw tekst nochtans op 25 april.

Mevrouw Julie Fiszman (in het Frans).- *In december 2005 kreeg Actiris de opdracht om het operationele programma van het Europees Sociaal Fonds (ESF) voor de periode 2007-2013 uit te werken.*

Er zijn enkele prioriteiten bepaald. Ten eerste worden werkzoekenden en kansarmen begeleid, zodat ze meer kans maken op de arbeidsmarkt. Daartoe wordt 54% van de subsidies van het ESF uitgetrokken. Enerzijds gaat er aandacht naar het Contract voor Beroepsproject (CBP) of gelijkaardige contracten, anderzijds ligt de nadruk op diversiteit in de bedrijven.

De PS hecht zeer veel belang aan het diversiteitsbeleid. Welke maatregelen zult u nog nemen om de diversiteit te bevorderen? Hoeveel geld wordt er uitgetrokken voor de uitvoering van de ordonnantie inzake diversiteit die binnenkort wordt aangenomen?

De tweede prioriteit betreft een betere participatie van vrouwen op de arbeidsmarkt. Dat kan onder meer door maatregelen te nemen waardoor ze werk en gezin beter kunnen combineren. Voor deze

diversité dans les entreprises, en ce compris celles qui agissent dans le secteur de l'intermédiation du marché de l'emploi.

Vous connaissez l'attachement de mon groupe à la politique de diversité et aux mesures devant être mises en place. Ces dernières, concernant la lutte contre les discriminations, en particulier dans le secteur public, seront à mon avis votées incessamment. Mes premières questions, si toutefois il n'est pas trop fastidieux d'y répondre ici, sont les suivantes : quelles seront les actions développées dans ce cadre ? Des moyens sont ils prévus pour la mise en oeuvre de cette ordonnance, qui sera bientôt votée ?

La deuxième priorité est l'augmentation de la participation des femmes au marché du travail, notamment par une meilleure conciliation de la vie professionnelle et de la vie privée. Cette priorité représente 23% de l'enveloppe totale FSE. Dans l'ancien programme, des opérations étaient financées dans le cadre du Plan crèches. Toutes les opérations de l'ancien programme seront-elles reprises dans celui-ci ? Y a-t-il eu une adaptation, en particulier par rapport au Plan crèches ?

Le renforcement de la coordination des réseaux partenaires existants et la création de nouveaux réseaux en fonction des besoins a également pour objectif d'améliorer la réponse aux besoins du marché du travail, via une démarche prospective d'analyse de ces besoins. Cette troisième priorité représente 19% de l'enveloppe totale FSE.

J'ai vu également que toute une série d'indicateurs et d'évaluations seraient produits. Le seront-ils dans ce cadre, ou cela répondra-t-il à la nécessité générale de produire des indicateurs d'évaluation ? Ces indicateurs seront-ils publiés et nous seront-ils transmis, en tant que parlementaires, afin que nous puissions savoir à quoi sont consacrés ces moyens ? Mon propos n'est pas de critiquer, mais de pouvoir évaluer la manière dont cette enveloppe financière est utilisée.

Ces programmes ne sont pas négligeables. Lorsque l'on voit les mannes financières qui y sont consacrées - 57.000.000 euros avec le cofinancement de la Région -, je pense qu'il est important de débattre de leur affectation. Mais peut-être souhaitez-vous plutôt présenter

doelstelling wordt 23% van de subsidie van het ESF uitgetrokken. Tijdens het vorige programma werden maatregelen gefinancierd met geld dat bestemd was voor kinderopvang. Hoe gaat u deze keer te werk?

Ook een betere coördinatie van de huidige netten voor kinderopvang en de oprichting van nieuwe netten beantwoorden aan de eisen van de arbeidsmarkt. Voor deze derde beleidsprioriteit wordt 19% van de subsidie van het ESF uitgetrokken.

Er wordt ook werk gemaakt van indicatoren en evaluaties. Worden die gepubliceerd, zodat de parlementsleden kunnen nagaan wat er met het geld gebeurt?

Deze programma's zijn aanzienlijk. Samen met de gewestfinanciering gaat het om 57.000.000 euro. Het is dus belangrijk om te weten waar dat geld naar toe gaat. Wenst de minister het plan in zijn geheel voor te stellen of de documenten te bezorgen die op het internet staan?

l'ensemble du programme en une fois, ou transmettre les documents, que l'on peut aussi trouver sur internet.

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- En décembre 2005, j'ai mandaté Actiris pour élaborer le programme opérationnel FSE Objectif compétitivité régionale et emploi de la Région bruxelloise, pour la programmation 2007-2013.

J'aborderai tout d'abord le calendrier de la phase de négociation. Le programme en tant que tel a été conçu durant le courant de l'année 2006 selon le principe d'une démarche partenariale, puisque, au travers des réunions du comité de suivi, les partenaires sociaux, notamment, ont été invités à donner leur avis tout au long des travaux de rédaction du document. Le programme a été adopté par le gouvernement en mars 2007.

Les négociations avec la Commission européenne proprement dites ont alors débuté le 23 mars 2007 et se sont achevées le 10 décembre 2007 par l'approbation du programme opérationnel FSE Objectif compétitivité régionale et emploi de la Région bruxelloise. Pendant cette phase, deux demandes d'informations complémentaires ont été formulées par la Commission européenne, auxquelles Actiris a répondu dans les délais et de manière satisfaisante.

Deuxièmement, quelles sont les grandes priorités du programme opérationnel? Comme indiqué dans le programme opérationnel FSE Objectif compétitivité régionale et emploi de la Région 2007-2013, toutes les priorités s'inscrivent dans le cadre du Contrat pour l'économie et l'emploi à Bruxelles, du Plan pour l'emploi des Bruxellois et de la contribution de la Région au Programme national de réforme (PNR). Pour rappel, ce PNR est le document qui indique comment la Belgique s'inscrit dans les objectifs de Lisbonne. Il est important que ceux-ci s'intègrent bien dans la politique que nous menons à Bruxelles.

La première priorité concerne l'accompagnement

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe (in het Frans).- *In december 2005 werd Actiris belast met de uitwerking van het operationeel programma ESF Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de programmering 2007-2013.*

Het programma als dusdanig werd geconcipieerd in 2006, uitgaande van het partnerschapsprincipe. Tijdens de vergaderingen van het opvolgingscomité werd voor de redactie van het document voortdurend het advies ingewonnen van de sociale partners. In maart 2007 heeft de regering het programma goedgekeurd.

De onderhandelingen met de Europese Commissie zijn op 23 maart 2007 van start gegaan en op 10 december 2007 afgerond met de goedkeuring van het operationeel programma ESF Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Tijdens die periode heeft de Europese Commissie aan Actiris tweemaal om bijkomende inlichtingen gevraagd en die ook gekregen.

De prioriteiten van het operationeel programma passen in het kader van het Contract voor de economie en de tewerkstelling, het Tewerkstellingsplan en de bijdrage van het gewest aan het Nationaal Hervormingsprogramma (NHP). Dat NHP toont aan in hoeverre België aan de Lissabon-doelstellingen beantwoordt.

De eerste prioriteit betreft de begeleiding van werkzoekenden en kansarmen, zodat ze gemakkelijker toegang tot de arbeidsmarkt krijgen. Deze prioriteit is goed voor 54% van het programma. De tweede prioriteit - goed voor 23% - heeft tot doel de deelname van vrouwen aan de arbeidsmarkt te verhogen, in het bijzonder door een betere combinatie van het beroeps- en het privéleven. De derde prioriteit - goed voor 19% -

des demandeurs d'emploi, en vue d'accroître leurs possibilités d'accès au marché du travail et d'améliorer l'intégration professionnelle des personnes en situation ou menacées d'exclusion. Quelque 54% du programme sont consacrés à cette première priorité. La deuxième priorité, soit 23% du programme, c'est l'augmentation de la participation des femmes au marché du travail, notamment par une meilleure conciliation de la vie professionnelle et de la vie privée. La troisième priorité consiste en la coordination de la démarche partenariale et de l'anticipation des besoins. Elle représente 19% du programme. Enfin, l'assistance technique représente 4 % du programme. Le montant total du programme s'élève à 57.755.248 euros.

Il a été prévu d'allouer le maximum de fonds aux priorités dont les bénéficiaires directs sont les chercheurs d'emploi. Ainsi, 77% des montants ont été affectés aux deux premières priorités, soit l'accompagnement des demandeurs d'emploi et la participation des femmes au marché du travail.

Dans le cadre de la première priorité, les actions de guidance/recherche active d'emploi, d'accompagnement des bénéficiaires du revenu d'intégration sociale et d'accompagnement à la création de son emploi, devraient permettre de prendre en charge 17.500 personnes par an, dont 60% seraient des personnes parmi les plus exposées au risque d'exclusion, et 40% seraient des demandeurs d'emploi nouvellement inscrits ou réinscrits auprès d'Actiris et présentant le plus de risque de s'enliser dans le chômage, tels que les demandeurs d'emploi peu ou semi-qualifiés. Les actions cofinancées s'inscriront prioritairement dans le cadre du Contrat de projet professionnel ou d'un contrat équivalent.

Les actions en faveur de la diversité viseront d'ici à 2013 à l'adhésion de 270 entreprises, dont un tiers de petites et moyennes entreprises, à la Charte de la diversité en entreprise et à la mise en œuvre de plans de diversité par au moins cent entreprises signataires de cette Charte.

Dans le cadre de la deuxième priorité, l'objectif est de permettre chaque année à 777 parents bruxellois de participer au processus d'insertion professionnelle ou d'accepter un emploi, grâce à la prise en charge de leur(s) enfant(s) âgé(s) de 0 à 3

moet het partnerschap coördineren en anticiperen op de behoeften. Tot slot is er de technische bijstand, die 4% van het programma vertegenwoordigt. In het totaal gaat het om 57.755.248 euro.

Er dient zoveel mogelijk geld te gaan naar de prioriteiten die gericht zijn op werkzoekenden. Zo gaat er 77% naar de eerste twee prioriteiten.

In het kader van de eerste prioriteit moeten de initiatieven van Begeleiding Actief Zoeken naar Werk, Begeleiding van leefloners en Begeleiding bij het creëren van een eigen job, jaarlijks zowat 17.500 personen kunnen bereiken. Daarvan zijn er 60% die een hoog risico op uitsluiting lopen en 40% die zich ingeschreven hebben bij Actiris en weinig kans maken op de arbeidsmarkt (ongeschoolden, laaggeschoolden). De initiatieven die gezamenlijk worden gefinancierd passen in het kader van een Contract voor beroepsproject of een gelijkaardig contract.

De initiatieven ter bevordering van de diversiteit moeten tegen 2013 zo'n 270 deelnemers tellen, waarvan een derde kleine en middelgrote ondernemingen en ten minste 100 ondertekenaars van het diversiteitshandvest moeten hun diversiteitsplan uitvoeren.

In het kader van de tweede prioriteit is het de bedoeling jaarlijks 777 ouders de mogelijkheid te bieden werk te zoeken of een job te aanvaarden dankzij de opvang van hun kinderen jonger dan 3 jaar in de bevoegde structuren. Daarvoor zijn ongeveer 184 opvangplaatsen voorzien.

In het kader van de derde prioriteit zullen de partnerschappen van Actiris beter worden gecoördineerd door de werkmethodes beter op elkaar af te stemmen en het gebruik van de informatica te optimaliseren. Daarnaast zullen er instrumenten worden uitgewerkt om op de opleidingsbehoeften te kunnen anticiperen en de nieuwe bekwaamheden te kunnen identificeren.

Op 25 januari 2008 heeft het opvolgingscomité van het operationeel programma Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de periode 2007-2013 de selectiecriteria goedgekeurd voor de

ans dans les structures d'accueil de la petite enfance compétentes. Quelque 184 places d'accueil sont prévues à cet effet.

Dans le cadre de la troisième priorité, on relève deux axes. Le premier vise à mieux coordonner les partenariats d'Actiris en harmonisant les méthodes de travail et en optimisant l'utilisation des outils informatiques. Le second vise à la mise en place de dispositifs permettant d'anticiper les besoins en qualifications en Région bruxelloise et d'identifier de nouvelles compétences.

Quelles sont les mesures sélectionnées et leur planification? Quelles sont celles qui vont bénéficier du cofinancement?

Le 25 janvier 2008, le comité de suivi du programme opérationnel FSE Objectif compétitivité régionale et emploi de la Région de Bruxelles-Capitale 2007-2013 a entériné l'approbation des critères de sélection. Les appels à projets suivants ont été lancés dans le cadre du partenariat cofinancé par le FSE :

- partenariat Recherche active d'emploi ;
- partenariat Garde d'enfants ;
- partenariat Accompagnement des bénéficiaires du revenu d'intégration sociale ;
- partenariat Accompagnement à la création de son emploi.

Ces appels à projets sont planifiés de la manière suivante :

- 14 mars, lancement des appels à projets pour ces quatre types d'actions.
- 14 avril, date limite d'introduction des projets RAE/ACE/Crèches.
- 15 et 16 avril, analyse de la recevabilité des dossiers.
- 18 avril, date limite d'introduction des propositions CPAS.
- 10 juin, décision du comité de gestion sur l'attribution des projets.

partnerschappen Actief zoeken naar werk, Kinderopvang, Begeleiding van leefloners en Begeleiding bij het creëren van een eigen job.

De procedure zal als volgt verlopen:

- 14 maart: oproep tot projecten;
- 14 april: einde van de inschrijvingstermijn;
- 15 en 16 april: analyse van de ontvankelijkheid van de dossiers;
- 18 april: einde van de inschrijvingstermijn van de OCMW-voorstellen;
- 10 juni: toewijzing van de projecten;
- van 15 tot 25 juni: ondertekening van de partnerschapsovereenkomsten;
- 1 juli: inwerkingtreding van de partnerschapsovereenkomsten.

Het gaat om een krap tijdschema, maar de betrokken partners werden tijdig ingelicht. Actiris heeft ook meerdere informatievergaderingen georganiseerd.

Aangezien de procedure nog niet afgesloten is, kan ik nog geen informatie geven over de identiteit van de partners. Tot nu toe zou alles evenwel zeer vlot verlopen.

Aangezien het ESF-programma Doelstelling Regionaal Concurrentievermogen en Werkgelegenheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is opgesteld op basis van een externe evaluatie van het programma van 2000-2006, worden de positief beoordeelde maatregelen uit die periode grotendeels voortgezet in het programma 2007-2013.

Het gaat met name over kinderopvang voor kinderen tot 3 jaar van Brusselse werkzoekenden, zodat die de gelegenheid krijgen om werk te zoeken en opleidingen te volgen.

Het netwerk van plaatselijke werkgelegenheidsplatforms krijgt geen Europese subsidies meer, omdat de ontwikkeling ervan bijna voltooid is.

- du 15 au 25 juin, signature des conventions de partenariat.

- 1er juillet, entrée en vigueur de ces conventions de partenariat.

Vous constaterez que nous travaillons sur une période assez courte.

Il est bien clair que nous avons veillé à ce que tous les opérateurs concernés soient bien informés sur ces appels à projets, afin qu'ils puissent, le cas échéant, rentrer un dossier de candidature auprès d'Actiris, où plusieurs réunions d'informations ont d'ailleurs eu lieu à ce sujet.

Puisque la procédure d'appel à projets n'est pas encore clôturée, il ne m'est pas possible de divulguer aujourd'hui des informations sur l'identité des promoteurs de projets qui auraient ou pas répondu à l'appel, ou sur d'éventuels problèmes qui seraient apparus. Selon les informations qui me parviennent d'Actiris ou des partenaires, il semble cependant que tout se déroule très bien.

J'en viens à la poursuite des mesures menées dans les précédents programmes, et notamment dans le cadre du Plan crèches.

Le FSE Objectif compétitivité régionale et emploi de la Région de Bruxelles-Capitale ayant notamment été élaboré sur la base de l'évaluation externe de la programmation 2000-2006, les mesures évaluées positivement ont, dans la majorité des cas et eu égard aux moyens disponibles, été reconduites pour la programmation 2007-2013.

C'est le cas des quatre mesures que je viens de citer, parmi lesquelles figure bien évidemment la garde, pour une certaine durée, des enfants de 0 à 3 ans des chercheurs d'emploi résidant en Région de Bruxelles-Capitale, afin de leur permettre d'effectuer des démarches dans le cadre de leur recherche d'emploi et des actions d'insertion socioprofessionnelle, telles que des formations.

Pour que votre information soit complète, j'ajoute que le réseau des plates-formes pour l'emploi ne bénéficiera plus du cofinancement européen, puisque son développement est presque terminé.

Alle maatregelen voor werkzoekenden die reeds eerder Europese steun kregen, worden voortgezet. Ik wil de Brusselse instanties die zich bezighouden met werkgelegenheid beter coördineren. Het is geenszins mijn bedoeling om van de Europese subsidies gebruik te maken om de sector een herstructurering op te dringen.

J'ai déjà eu l'occasion de le dire, mais je veux encore le répéter ici, toutes les mesures qui touchaient directement les demandeurs d'emploi et qui bénéficiaient d'un cofinancement européen dans le cadre du partenariat d'Actiris ont été reconduites. Si nous veillons à toujours mieux coordonner l'action des différents opérateurs sur le marché de l'emploi bruxellois, il n'entre pas dans nos intentions de profiter de cette nouvelle programmation européenne pour "restructurer" ces différents opérateurs d'emploi, qui réalisent un travail très important et nécessaire.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fiszman.

Mme Julie Fiszman.- A titre personnel, j'avoue que je préférerais un tableau chiffré à un plan contenant une série de mesures non chiffrées. Existe-t-il, dans le cadre du FSE, un plan chiffré mesure par mesure, au-delà du plan énumérant les priorités ?

En ce qui concerne la diversité, je transmettrai votre réponse à M. Madrane. Vous n'avez cependant pas parlé de l'ordonnance Diversité dans la fonction publique. Vous évoquez uniquement la Charte de la diversité dans les entreprises privées. Des moyens sont-ils réservés pour l'ordonnance qui devrait être votée ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je propose que nous tenions ce débat dans les prochaines semaines, à l'occasion de la discussion, à la fois de l'ordonnance Fonction publique, de l'ordonnance Secteur privé et de la proposition d'ordonnance de M. Madrane.

Quant au tableau que vous demandez, je pense que nous en disposons et nous vous le transmettrons.

Mme Julie Fiszman.- Concernant les 184 places d'accueil, s'agit-il de nouvelles places, ou existaient-elles auparavant ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Ce sont de nouvelles places.

- *L'incident est clos.*

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fiszman heeft het woord.

Mevrouw Julie Fiszman *(in het Frans).*- *Ik had liever gedetailleerde cijfers ontvangen om na te kunnen gaan hoeveel geld er aan elke afzonderlijke maatregel wordt besteed.*

Ik zal uw antwoord over diversiteit aan de heer Madrane bezorgen. U hebt niet over de ordonnantie betreffende de diversiteit in de overheidssector gepraat, maar verwees enkel naar het diversiteitscharter van de bedrijven. Trekt u middelen uit voor de uitvoering van de eerstgenoemde ordonnantie?

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Laten we dat debat voeren, wanneer we het voorstel van ordonnantie van de heer Madrane zullen bespreken.*

Ik zal u meer gedetailleerde cijfers bezorgen.

Mevrouw Julie Fiszman *(in het Frans).*- *U had het over 184 opvangplaatsen. Zijn dat nieuwe plaatsen?*

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Ja.*

- *Het incident is gesloten.*

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme P'tito.

QUESTION ORALE DE MME OLIVIA P'TITO

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les tentatives de fraudes en matière d'aides à l'expansion économique".

Mme la présidente.- La parole est à Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito.- L'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides à l'expansion économique a, dans un souci de simplification administrative, fusionné les ordonnances du 1er juillet 1993 concernant la promotion de l'expansion économique et celle du 1er avril 2004 relative aux aides régionales pour les investissements généraux en faveur des micro, petites ou moyennes entreprises.

Lors de la rédaction de ce projet d'ordonnance organique, puis de ses arrêtés d'exécution - qui sont actuellement soumis pour avis au Conseil économique et social -, vous avez légitimement souhaité apporter des réponses à un certain nombre d'effets d'aubaine, voire de tentatives de fraudes, repérées par l'administration régionale au cours de son instruction des dossiers de demande d'aide.

Dans les aides aux investissements généraux, les investissements d'occasion - en mobilier ou en matériel - seraient dorénavant exclus des investissements admissibles, dans la mesure où certains demandeurs d'aide gonflaient artificiellement la valeur de l'objet acheté d'occasion pour bénéficier d'une prime majorée.

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw P'tito.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW OLIVIA P'TITO

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de pogingen tot fraude met steun voor economische expansie".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito *(in het Frans).*- *In de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie zijn de ordonnanties van 1 juli 1993 betreffende de bevordering van de economische expansie en van 1 april 2004 betreffende de gewestelijke steun voor de algemene investeringen ten gunste van de micro-, kleine of middelgrote ondernemingen samengebracht met het oog op de administratieve vereenvoudiging.*

Met deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten wilde de minister een einde stellen aan een aantal ongewilde neveneffecten van deze subsidiemaatregel. De gewestadministratie was in de aanvraagdossiers op een aantal pogingen tot fraude gestoten.

Binnen de algemene investeringen werd de terugbetaling van de aankoop van tweedehandsmeubels of -materiaal geschrapt, omdat sommige aanvragers hogere prijzen opgaven dan de werkelijke aankoopprijs. Binnen de steun voor externe studies en adviezen worden een aantal diensten niet meer terugbetaald, zoals de externe opmaak van een btw-aangifte of externe

D'autre part, dans les aides pour le recours aux études et aux services de conseils extérieurs, certains types d'études exclues des aides auraient été précisés afin d'empêcher des abus constatés : utilisation de services de conseils extérieurs pour la rédaction de la déclaration TVA du demandeur, recours à des services d'aide et de conseil pour un coût dépassant les fonds propres de l'entreprise, etc.

Afin de mieux cerner la réalité et l'ampleur de ces tentatives de fraudes et fraudes avérées, pourriez-vous nous informer de la réalité de ce phénomène et de son ampleur, tant en termes quantitatifs que qualitatifs ?

Le but de ma question n'est pas de jeter l'opprobre sur certains secteurs d'activités. Il importe néanmoins de mettre en avant les fraudes avérées, les déviations d'un système et la réalité de ce que votre administration a constaté en la matière.

Mme la présidente. - La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre. - Vous avez raison, Mme P'tito. Bien qu'il ne faille pas jeter l'opprobre sur un système ou un secteur, il faut traquer toute espèce de fraude lorsque certains utilisent les systèmes pour profiter de l'argent public. Vous avez fait allusion à deux types de mécanismes. Le premier est la fraude en matière d'investissements en matériel d'occasion. Le second est la fraude en matière d'aides pour le recours aux études et aux services de conseil extérieur, qui constituent les aides à la consultance.

L'achat de matériel d'occasion est subsidié sur la base de la présentation d'une facture d'achat, comme c'est le cas pour tout investissement, quelle qu'en soit la nature. Il arrive que le matériel d'occasion ait fait l'objet d'amortissements dans la comptabilité du vendeur, de telle sorte que sa valeur comptable est ramenée à zéro, puisqu'il est amorti. Cela ne signifie pas pour autant que ce matériel n'a plus de valeur économique. En fonction de l'acheteur, cette valeur économique peut varier. Pour contrer des tentatives de fraude, l'administration a pris plusieurs mesures. Tout d'abord, elle exige que le demandeur produise une preuve de paiement, lorsqu'il s'agit de matériel d'occasion dans le cadre de l'ordonnance du 1er

hulp tegen een kostprijs die hoger ligt dan de eigen middelen van het bedrijf.

Hoeveel pogingen tot fraude heeft de administratie vastgesteld en hoe belangrijk zijn ze?

Het ligt niet in mijn bedoeling de sector te stigmatiseren, maar wel om het systeem bij te stellen.

Mevrouw de voorzitter. - De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).* - *Mevrouw P'tito, fraude is inderdaad onaanvaardbaar en moet worden bestreden. U verwijst naar fraude met investeringen in tweedehandsmateriaal en fraude met subsidies voor studies en consultants.*

Wie steun wil ontvangen om tweedehandsmateriaal te kopen, moet een factuur kunnen voorleggen. Soms is dat materiaal al volledig afgeschreven in de boekhouding van de verkoper, zodat het geen boekhoudkundige waarde meer heeft. Het kan echter nog steeds een economische waarde hebben.

Om fraude te bestrijden, neemt de administratie meerdere maatregelen. Ten eerste moet de koper van tweedehandsmateriaal een betalingsbewijs voorleggen. Wat de investeringen in het kader van de ordonnantie van 1993 voor de bescherming van het milieu of een rationeel energie-, water- of grondstoffenverbruik betreft, moet het tweedehandsmateriaal worden aangekocht bij een leverancier die gespecialiseerd is in milieutechnologie en garantie geeft. We hebben immers vastgesteld dat in een paar gevallen een factuur werd ingediend waarop een fictief,

avril 2004.

Ensuite, pour les investissements relevant de l'ordonnance de 1993, qui visent la protection de l'environnement ou l'utilisation rationnelle de l'énergie, de l'eau ou des matières premières, le matériel d'occasion doit être acheté auprès d'un fournisseur spécialisé en technologies de l'environnement. Ce matériel doit bénéficier d'une garantie délivrée par le fournisseur spécialisé. Nous posons ces balises parce que nous nous sommes rendus compte que, marginalement, dans certains cas, une sur-facturation avait lieu au détriment des pouvoirs publics. C'est la raison pour laquelle le projet d'arrêté du gouvernement relatif aux aides pour les investissements généraux exclut les investissements d'occasion en mobilier ou en matériel réalisés par les entreprises non débutantes, dans le cadre d'une reprise de fonds de commerce ou d'un leasing.

En ce qui concerne la fraude en matière d'aides pour le recours aux études et aux services de conseils extérieurs, qui constituent les aides à la consultance, je voudrais rappeler que les dossiers d'aides qui visent le recours à des services de conseil entrant dans le cadre de la gestion quotidienne de l'entreprise font l'objet d'un refus systématique de la part de l'administration.

Nous parlions d'une entreprise ayant recours à ces aides pour une déclaration TVA. Les recours à ces aides pour des questions de gestion quotidienne de l'entreprise sont systématiquement refusés par l'administration. Mes services n'ont donc pas connaissance de cas tels que vous les avez évoqués.

Dans le cadre de sa mission de contrôle de l'utilisation des aides publiques, l'inspection économique a mené une analyse approfondie auprès des entreprises bénéficiaires d'aides à la consultance. L'analyse des comptabilités de ces sociétés par l'inspection économique a permis de mettre en évidence deux types d'abus :

- le premier consiste en une refacturation directe de l'entreprise bénéficiaire de l'aide vers le consultant. Autrement dit, l'entreprise bénéficiaire d'une aide refacture des prestations de service au consultant qui, de la sorte, lui restitue une partie des honoraires payés.

overdreven hoog bedrag werd vermeld. Aankopen van tweedehandsmeubilair of -materiaal door bedrijven die geen starters zijn en die in het kader van de overname van een handelsfonds of van een leasing plaatsvinden, komen niet in aanmerking voor subsidies.

U verwees ook naar fraude met subsidies voor studies en consultants. Alle subsidieaanvragen voor consultancy die te maken hebben met het normale, dagelijkse beheer van een bedrijf, worden systematisch geweigerd.

De economische inspectie heeft een grondige controle uitgevoerd bij de bedrijven die steun voor extern advies ontvangen en twee soorten misbruiken vastgesteld.

In het eerste geval herfactureert het bedrijf diensten aan de consultant. In het tweede geval herfactureert het bedrijf die diensten niet rechtstreeks aan de consultant, maar aan een of meerdere bedrijven waarin deze een financieel belang heeft of een leidinggevende functie uitoefent.

Het feit dat het begunstigd bedrijf diensten voor de consultant verricht zodra de opdracht is afgelopen, is geen overtreding die tot de terugstorting van de toegekende steun leidt. Gelukkig komen dergelijke praktijken maar zelden voor.

Om dit soort misbruik te voorkomen, is er bovendien in de uitvoeringsbesluiten van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 beslist om het bedrag van de steun voor studies en de diensten van externe consultants te beperken tot 15.000 euro per kalenderjaar en tot het bedrag van de eigen fondsen vermeerderd met de schulden.

Elk systeem heeft zwakke punten, maar zoals u ziet, blijft de administratie Economie waakzaam en neemt ze de nodige maatregelen om pogingen tot fraude te voorkomen.

- le deuxième est plus subtil, car la refacturation ne se fait plus directement vers le consultant, mais vers une ou plusieurs autres entreprises dans lesquelles celui-ci a des intérêts financiers ou exerce une fonction dirigeante.

Le fait que le bénéficiaire d'une aide à la consultance réalise des prestations de service pour son consultant, une fois la mission de celui-ci achevée, ne constitue cependant pas une infraction susceptible d'entraîner la restitution de l'aide octroyée. Toutefois, ces opérations visant à détourner des aides restent heureusement marginales en regard des dossiers traités.

Afin de lutter contre ce type d'abus, il a été décidé, dans le cadre des arrêtés d'exécution de la nouvelle ordonnance organique du 13 décembre 2007, de limiter le montant de l'aide pour le recours aux études et aux services de conseils extérieurs à 15.000 euros par année civile, et au montant des fonds propres de l'entreprise augmentés de ses dettes à plus d'un an. Les entreprises qui ont mis au point ce système ont en effet bénéficié de montants importants par rapport à leurs fonds propres. C'est la raison pour laquelle nous avons travaillé sur ces deux volets.

Comme vous le voyez, tout système comporte des failles. L'administration de l'économie est cependant vigilante et prend les mesures nécessaires pour lutter contre toutes les tentatives de fraude ou d'abus de deniers publics en matière d'aide aux entreprises.

Mme la présidente.- La parole est à Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito.- Je voudrais poser deux questions complémentaires. Serait-il possible de disposer de cette enquête ? Par ailleurs, pourrions-nous avoir une idée du nombre d'entreprises que cela concerne, avoir la liste de ces entreprises et connaître les montants des abus et fraudes ? Je pense qu'il est important de le savoir, dans la mesure où c'est de l'argent public qui a été détourné.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Cela concerne treize entreprises, pour un montant de 659.660 euros. Je ne suis pas sûr de pouvoir vous donner le nom des entreprises, d'autant plus que j'ignore s'il

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).- *Kunt u me de resultaten van het onderzoek bezorgen? Over hoeveel bedrijven gaat het? Voor welk bedrag werd er gefraudeerd?*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Het gaat over dertien bedrijven die voor 659.660 euro hebben gefraudeerd. Ik kan u niet zomaar de namen van de bedrijven geven, omdat*

y a un dossier judiciaire et si une procédure est en cours. Je dois vérifier. Je vous donnerai la réponse.

Mme Olivia P'tito.- C'est important, parce que dans d'autres cas - je fais le lien avec l'interpellation concernant l'économie sociale -, les journaux ne se privent pas de montrer, à raison, certaines entreprises du doigt.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Des noms ont effectivement été cités dans la presse.

Mme Olivia P'tito.- J'estime donc qu'il n'y a pas de véritable secret. Il est bon de valoriser les entreprises qui travaillent bien et de savoir ce qu'il en est par rapport à certains comportements, sans pour autant jeter des entreprises en pâture sur la place publique.

Mme la présidente.- Même lorsqu'il y a une procédure judiciaire, il faut être très prudent. Il pourrait en effet s'avérer qu'il n'y a pas eu d'abus. Si le ministre connaît les noms des entreprises concernées, c'est déjà une bonne chose.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je vous tiendrai informée.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION

INTERPELLATION DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la situation des entreprises bruxelloises d'insertion et les initiatives locales de développement de l'emploi".

er mogelijk een gerechtelijke procedure loopt.

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).- *Het is nochtans belangrijk. De pers aarzelt niet om man en paard te noemen als er sprake is van fraude.*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *De pers heeft inderdaad namen genoemd.*

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).- *Er is geen reden om geheimzinnig te doen. Laten we de bedrijven die het spel eerlijk spelen in een positief daglicht stellen.*

Mevrouw de voorzitter.- *Als er een gerechtelijk onderzoek loopt, is het beter om voorzichtig te zijn. Het is immers mogelijk dat na onderzoek blijkt dat er toch geen sprake is van fraude.*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Ik houd u op de hoogte.*

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE

INTERPELLATIE VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de situatie van de Brusselse inschakelingsbedrijven en de lokale initiatieven voor de bevordering van de werkgelegenheid".

INTERPELLATION JOINTE DE MME OLIVIA P'TITO

concernant "l'avenir de l'économie sociale en Région bruxelloise".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Le mois dernier, j'ai été interpellée - comme vous certainement - par une série d'articles de presse faisant état la situation des entreprises bruxelloises d'insertion et des initiatives locales de développement de l'emploi. Dans une Région où le taux élevé de chômage et l'extension de la précarité affectent un certain nombre de nos concitoyens, ces opérateurs du secteur de l'économie sociale jouent depuis plusieurs années un rôle important de soutien aux personnes fragilisées.

A cet égard, et sur la base de l'ordonnance du 18 mars 2004, le gouvernement bruxellois soutient activement et financièrement une soixantaine de structures porteuses de projets à finalité sociale. Or, si les entreprises d'insertion ont opté majoritairement pour des commissions paritaires liées à leurs secteurs d'activité respectifs, ce ne serait pas le cas d'un certain nombre d'initiatives locales de développement de l'emploi (ILDE). Constitués pour la plupart sous forme d'asbl, ces opérateurs ne bénéficient pas d'une catégorie propre à leur mission sociale. Dès lors, une partie d'entre eux a opté - de bonne foi - pour la commission paritaire 329, dite socio-culturelle.

Le problème est donc de savoir ce que l'absence d'un cadre légal spécifique implique au quotidien, sachant qu'actuellement une commission paritaire est liée non pas au statut juridique, mais à la structure des activités.

Certains projets d'insertion portent, par exemple, sur des travaux de rénovation. Leurs responsables ont cependant choisi de s'inscrire dans la commission paritaire 329 en lieu et place de la catégorie 124, dite de la construction. Or, selon les cas, l'avis de l'Inspection des lois sociales, suivi éventuellement d'une décision du Tribunal du travail, pourra estimer que ce choix n'est pas le bon. Dès lors, le risque - théorique, mais également réel - d'un contrôle dont les

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW OLIVIA P'TITO,

betreffende "de toekomst van de sociale economie in het Brussels Gewest".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *Een maand geleden las ik met verbazing een reeks krantenartikels over de Brusselse inschakelingsbedrijven en de lokale initiatieven voor de bevordering van de werkgelegenheid. Gezien de hoge werkloosheid en de verarming van de Brusselse bevolking hebben beide een belangrijke ondersteunende rol in de sociale economie.*

Op basis van de ordonnantie van 18 maart 2004 steunt de Brusselse regering een zestigtal bedrijven met een sociale doelstelling. De meeste inschakelingsbedrijven kozen een paritair comité dat verband houdt met hun activiteiten, maar een aantal initiatieven voor de bevordering van de werkgelegenheid niet. Het gaat veelal om vzw's die niet in een specifieke categorie onder te brengen zijn. Een deel van hen koos te goeder trouw voor het paritair comité 329 (sociaal-culturele activiteiten).

Welke gevolgen heeft dit juridisch vacuüm? Een paritair comité heeft geen verband met het juridisch statuut, maar wel met de structuur van de activiteiten van het bedrijf.

Sommige inschakelingsbedrijven voeren renovatiewerken uit, maar kozen toch het paritair comité 329 in plaats van 124 (bouw). De Inspectie van de Sociale Wetten zou hierover een negatief advies kunnen uitbrengen, eventueel gevolgd door een uitspraak door de arbeidsrechtbank. Dit zou catastrofale gevolgen kunnen hebben voor de werknemers: in het geval van een administratieve herkwalificatie zouden de lonen van verschillende jaren kunnen worden herzien of zouden sancties of bekeuringen kunnen worden oplegd.

Het zwaard van Damocles hangt dus boven het hoofd van het duizendtal werknemers uit de sector. Bovendien beschouwen sommige bedrijven de uitschuivers van andere bedrijven als

conséquences pourraient être désastreuses pour les projets, et surtout pour les travailleurs, se présente. En cas de requalification administrative, ils pourraient en effet subir une rectification du salaire sur plusieurs années, des sanctions pénales et des amendes.

On peut ainsi considérer qu'il y a une épée de Damoclès au-dessus d'une partie d'un secteur qui représente aujourd'hui plus de huit cents travailleurs et deux cents encadrants en Région bruxelloise. En outre, les erreurs commises par une série de structures sont ou peuvent être perçues comme de la concurrence déloyale par certaines entreprises, qui sont soumises à des conditions différentes en termes de salaires. Pour autant, il me semble imprudent de laisser place à des accusations hâtives à l'encontre d'un secteur tout entier. Il est donc nécessaire de clarifier la situation.

D'évidence, la solution à apporter à ce problème devrait provenir en grande partie du gouvernement fédéral. Précisons qu'entre le moment où j'ai déposé mon interpellation et aujourd'hui, j'ai appris que vous avez sollicité l'aide de la ministre fédérale de l'Emploi et qu'un groupe de travail a été créé afin d'étudier la question d'une commission paritaire spécifique. Bien que cette initiative aille dans le bon sens, il faut constater qu'elle n'aboutira pas avant un certain temps, et que durant cette période intermédiaire la situation demeurera inchangée. Il importe dès lors que la Région bruxelloise prenne des initiatives complémentaires.

Je souhaiterais obtenir de votre part un complément d'information sur certains éléments de ce dossier. Pouvez-vous me communiquer le nombre de structures potentiellement concernées par ce problème ? L'administration de la politique de l'emploi et de l'économie plurielle était-elle au courant de ces situations ? Si oui, depuis quand ?

En attendant les résultats du groupe de travail et dans la perspective des prochains agréments, quelles sont les mesures qui ont été prises afin d'encourager les opérateurs à clarifier leur situation ? Je pense à une éventuelle campagne d'information, afin d'inciter les responsables à consulter le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, pour déterminer clairement leur

concurrentievervalsing. Het is zeker niet mijn bedoeling de hele sector te beschuldigen. Wel moet de situatie worden uitgeklaard.

Een oplossing voor het probleem moet grotendeels van federale kant komen. Nadat ik mijn interpellatie had ingediend, hebt u contact opgenomen met de federale minister van Werk en hebt u een werkgroep opgericht om te onderzoeken of er een specifiek paritair comité kan komen. Ook al monden deze initiatieven uit in concrete oplossingen, toch moet het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de overgangperiode in bijkomende maatregelen voorzien.

Over hoeveel bedrijven gaat het? Was de directie Werkgelegenheidsbeleid en Meerwaarden-economie op de hoogte van de toestand? Sinds wanneer?

Welke initiatieven heeft het gewest genomen om de verenigingen te helpen? Een informatiecampagne zou de verantwoordelijken kunnen aansporen contact op te nemen met de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, voor het bepalen van hun paritair comité.

Ik wil me er enkel van verzekeren dat u maatregelen neemt om de sociale economie te helpen en ervoor te zorgen dat de bedrijven een positieve evolutie doormaken.

commission paritaire et prévenir tout conflit en termes de respect de la législation.

Vous l'aurez compris, je ne souhaite pas polémiquer sur la complexité de ce dossier, mais plutôt m'assurer que des initiatives sont prises afin de rassurer les acteurs de l'économie sociale et leur donner la chance d'évoluer positivement.

Mme la présidente.- La parole est à Mme P'tito, pour son interpellation jointe.

Mme Olivia P'tito.- Je me permets d'intervenir à nouveau sur la question des entreprises d'insertion et des initiatives locales de développement de l'emploi agréées en Région bruxelloise, et ce, à la veille d'une potentielle régionalisation de l'économie sociale, prévue par les accords Octopus I. Je ne manquerai pas de vous interroger à ce sujet le moment venu.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Lorsque ce sera voté !

Mme Olivia P'tito.- Tout à fait. De récents articles de presse, sur lesquels je ne reviendrai pas, ont fait état d'abus dans le chef de certains employeurs, contraints de mettre la clé sous le paillason dans le secteur de l'économie sociale.

Je voudrais effectuer un parallèle avec la question orale concernant les entreprises qui abusent d'un système. Sans jeter l'opprobre, ni jeter le bébé avec l'eau du bain, j'aimerais voir clair. Ces articles ont jeté un certain discrédit et il convient d'adresser un message à ce secteur. En effet, sauf erreur de ma part, il n'y a eu à ce jour qu'un cas, que je ne minimise absolument pas. Tout un secteur est aujourd'hui montré du doigt en raison d'une prétendue concurrence déloyale de certains, due aux mauvais choix de commissions paritaires, comme il apparaît dans la presse.

Je me pose une question de fond. Le choix de la commission paritaire, sauf erreur de ma part, fait partie du dossier que l'on rentre auprès de l'administration lorsque l'on dépose une demande d'agrément et donc de financement. Je vous avais déjà posé ces questions. Le mode de fonctionnement actuel ne porte-t-il pas en germes de tels abus ? En effet, le contrôle ne semble pas

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).- *Ik wil het opnieuw hebben over de inschakelingsbedrijven en de Plaatselijke Initiatieven voor de Ontwikkeling van de Werkgelegenheid (PIOW). Krachtens de Octopusakkoorden wordt de sociale economie immers mogelijk geregionaliseerd. Wanneer dat gebeurt, zal ik u opnieuw ondervragen.*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Er moet nog worden gestemd over dat voorstel!*

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).- *Inderdaad. Er zijn een aantal artikelen verschenen over misbruiken bij bepaalde werkgevers.*

In de pers wordt een hele sector in diskrediet gebracht wegens een vermeende concurrentievervalsing die het gevolg zou zijn van een slechte keuze van de paritaire commissie. Voor zover ik weet maakt de keuze van de paritaire commissie deel uit van het dossier dat men bij de administratie moet indienen wanneer men een erkenning - en dus een financiering - aanvraagt. De administratie heeft dit dus blijkbaar niet gecontroleerd.

U hebt de begrotingsallocatie voor de acties inzake sociale economie van de afdeling Economie naar de afdeling Werkgelegenheid verhuisd. Daarmee geeft u de hele sector de boodschap dat er bij de uitvoering van de ordonnantie en dus bij de toekenning van de erkenning voorrang wordt gegeven aan de werkgelegenheid en dus de socio-professionele inschakeling.

Overeenkomstig de ordonnantie zal de financiering voortaan jaarlijks worden toegekend en kan deze slechts voor een periode van maximum

effectué en amont ni en interne dans l'administration. Je m'explique. On le sait, vous avez changé d'endroit l'allocation budgétaire relative à l'économie sociale. Au départ, celle-ci se situait dans le secteur économique. Elle se situe maintenant dans la division emploi. Ce changement constitue un message adressé à l'ensemble du secteur. La priorité est donnée à l'emploi, comme on le constate clairement d'ailleurs en lisant l'ordonnance. L'objectif est clairement défini.

A priori, l'insertion socio-professionnelle semble avoir la priorité lorsque nous mettons cette ordonnance en oeuvre et lorsque l'on demande un agrément. Cela pourrait vouloir dire que c'est le secteur de l'ISP (Insertion socio-professionnelle) qui est prépondérant. Dans ce cas, même si des bâtiments sont rénovés, cela n'est fait, par rapport à cette concurrence déloyale, que dans un rapport de 1 à 3. Que signifie cela ? Cela veut dire qu'une entreprise d'économie sociale ou une ILDE prend en général trois fois plus de temps qu'une entreprise classique pour effectuer les travaux. Elle est d'une envergure relativement modeste. Tout cela est intégré dans un plan d'affaire.

Un groupe de travail se penche sur cet aspect avec la ministre fédérale : fort bien, mais n'encommissionnons surtout pas les choses, car celles-ci iront vite ; les acteurs auront besoin de réponses maintenant, parce qu'ils sont déjà agréés. De nouveaux seront agréés demain. En plus, par l'ordonnance que nous avons votée et que nous défendons, nous leur avons dit que le financement serait accordé annuellement et peut-être renouvelé pour une période de quatre ans maximum. Cela signifie que nous avons adressé un message clair au secteur : nous lui avons dit qu'un budget était sur la table, assorti de modalités d'agrément et de critères.

Ceux-ci ne sont pas, selon moi, très clairs. Un plan d'affaire se travaille et tous ne sont pas des professionnels. Souvent, il s'agit de personnes de bonne volonté, issues du secteur de l'insertion socio-professionnelle, qui créent pour la première fois une entreprise d'insertion sous forme coopérative, ou qui prolongent une ILDE à travers leurs activités en tant qu'asbl. Dans un cas comme dans l'autre, ces personnes ont besoin de conseils pour ne pas échouer et pour éviter que tout un

vier jaar worden verlengd. Er worden ook erkenningsvoorwaarden aan de steun gekoppeld, maar die lijken mij niet zo duidelijk. Zo moet er een bedrijfsplan worden opgesteld, maar het zijn niet allemaal beroepslui. Het gaat vaak om goedwillige personen die uit de sector van de socio-professionele inschakeling komen en voor het eerst een inschakelingsbedrijf in de vorm van een coöperatieve oprichten of die een PIOW verlengen via hun activiteiten als vzw. Die personen hebben nood aan advies om hun project te doen slagen. Wij moeten vermijden dat de mensen morgen zeggen dat de sociale economie niet werkt en tot mislukken gedoemd is.

De voorzitter van 1000 Services, een bedrijf dat met dienstencheques werkt, heeft u een brief gestuurd over de financiële moeilijkheden waarmee het kampt.

U moet er rekening mee houden dat de sector problemen kent. Personen die met een inschakelingsbedrijf of een PIOW beginnen, vallen vaak terug op de wettelijke regeling inzake toelagen. Het budget voor die toelagen is echter beperkt. Een bedrijf moet op voorhand duidelijk weten op hoeveel geld het aanspraak kan maken.

Een bedrijf dat erkend is, gaat vaak al van start met zijn activiteiten voordat er enige duidelijkheid is over de financiering.

In de ordonnantie betreffende de bedrijven uit de sociale economie staan duidelijke criteria. De bedrijven moeten onder meer een activiteitenverslag opstellen en verantwoorden wat ze met de subsidies doen. Er moet duidelijkheid komen over de mogelijkheid om tot een vergelijk te komen over de verdeling van subsidies over verschillende projecten.

Als er onvoldoende duidelijkheid is, heeft het geen enkele zin om over een ordonnantie te stemmen. De bedrijven en de PIOW's moeten duidelijk weten dat de financiering hooguit vier jaar kan duren, ook al is die periode hernieuwbaar.

Nadat een bedrijf vier jaar lang subsidies heeft ontvangen, moet het in principe op eigen benen kunnen staan. Tijdens die periode moeten ondernemingen uit de sociale economie ook worden begeleid en hebben ze behoefte aan

secteur soit demain montré du doigt par des gens qui diront que l'économie sociale ne fonctionne pas et est vouée à l'échec. Ce n'est pas votre intérêt, ni celui du secteur, ni celui des travailleurs.

J'attire votre attention sur le caractère "glissant" de cette situation. Le président de 1000 Services, une entreprise de titres-services, vous informe dans un courrier dont j'ai pu prendre connaissance des difficultés majeures de trésorerie et de prévisibilité budgétaire auxquelles il est confronté.

Il est très important d'entendre ces difficultés vécues par le secteur. Les personnes qui se lancent dans une entreprise d'insertion ou une Initiative Locale de Développement de l'Emploi se basent en effet souvent sur l'ordonnance, alors que le budget est limité. Même si le budget est circonscrit, l'entreprise doit avoir une vision claire des répartitions budgétaires légitimes auxquelles elle peut s'attendre.

Une entreprise, une fois agréée, commence à travailler avant même d'obtenir le financement et avant même de connaître les montants de celui-ci, qui sont liés à cette ordonnance et à un budget.

Par ailleurs, l'ordonnance fixe des critères d'encadrement du groupe cible. Ces critères recouvrent la rédaction de rapports d'activité, la justification de l'utilisation de l'argent, toutes conditions parfaitement légitimes. Il faudrait toutefois que le secteur voie clair sur les opportunités éventuelles de transiger sur les répartitions budgétaires entre projets, comme cela se fait aujourd'hui au sein de la Plate-forme d'économie sociale.

Cela ne sert à rien de voter l'ordonnance si elle n'est pas fixée et si les moyens ne sont pas répartis en fonction des critères qu'elle définit. D'autre part, les entreprises et les ILDE doivent être clairement informées de la durée de quatre ans maximum du financement. Cette période est renouvelable, mais cela implique alors de tout recommencer à zéro.

Au bout de quatre ans, à partir de l'année 2008, toutes ces entreprises devraient pouvoir voler de leurs propres ailes ou savoir en tout cas à quoi s'en tenir. Elles devraient être accompagnées pendant quatre ans et recevoir un message clair, comme

claire information. C'est par exemple le cas quand une entreprise recrute avec un programme de formation. Il doit être clair que ces personnes dans les deux ans doivent passer de la voie publique à la voie privée.

Les critères déterminés dans l'ordonnance doivent être respectés lors de l'attribution de subventions. Les critères doivent donc être répartis en fonction du nombre d'employés.

Êtes-vous toujours prêts à reconnaître les entreprises sociales d'insertion? Il y a toujours un certain montant maximum pour le budget de l'économie sociale. Le budget de la sector sociale est-il augmenté? À moyen terme, les investissements se réduisent-ils. Les difficultés des entreprises d'insertion ou des PIOW ont-elles entraîné des incertitudes sur toutes sortes de questions.

Vous avez commandé deux études sur les causes des problèmes à étudier. Pourquoi avez-vous commandé ces études? Votre administration ne peut-elle pas se contenter de surveiller? D'ailleurs, les questions de la commission ne seront-elles pas étudiées dans ces études.

Les entreprises et les PIOW ont-elles l'impression que dans le principe, elles ne recevront que pendant les quatre premières années des subventions?

Je plaide pour une évaluation de toutes les entreprises sociales et les initiatives locales pour le développement de l'opportunité de travail (PIOW). Il n'y a pas de rapport d'activités sur la sector, mais la sector reçoit toujours un soutien public particulier pour aider à trouver.

c'est le cas lorsqu'une entreprise procède à des engagements sous Programmes de transition professionnelle (PTP), sachant qu'au bout de deux ans il faudra orienter les personnes vers un emploi dans le secteur privé ou public. L'opportunité est offerte pendant un certain temps, suite à quoi il faut voler de ses propres ailes.

Il importe de clarifier les messages. D'autre part, un choix de commission paritaire s'impose sans attendre, car les entreprises existent déjà et certaines sont montrées du doigt. Nous ne pouvons rester dans ce flou.

Par ailleurs, les critères prévus dans l'ordonnance doivent être respectés dans l'attribution des budgets, à due concurrence. Les moyens doivent être répartis en fonction du nombre de travailleurs et des autres critères de l'ordonnance, qui sont bien établis.

Enfin, continuerez-vous à agréer des entreprises de cette matière pendant longtemps, sachant que vous procédez à enveloppe fermée ? Le budget fera-t-il l'objet d'une augmentation ? Cela serait légitime mais constituerait un retour sur investissement à moyen terme. Les difficultés financières rencontrées aujourd'hui par des entreprises d'insertion ou des ILDE sont dues à toutes ces incertitudes, au fait que la gestion des pré-financements, la constitution d'un fonds de roulement, le choix de la bonne commission paritaire, etc., ne sont pas des éléments faciles à gérer.

Tous ces éléments sont pris en compte dans les deux études que vous avez commanditées. Pourquoi les externaliser ? Pourquoi votre administration ne peut-elle pas vous procurer ces informations ? La question de la commission paritaire ne figure pas dans les objets de ces études.

Les entreprises et les ILDE ont-elles conscience de ce que, a priori, le financement porte sur quatre ans maximum, même si cette période est renouvelable ?

Je plaide pour une valorisation de l'ensemble de ces entreprises d'insertion et de ces ILDE. Aujourd'hui, il n'existe pas un rapport qui valorise toutes ces entreprises, par exemple un rapport

d'activité, au même titre qu'il y a le label éco-dynamique. Je ne veux pas toutes les labelliser, ce n'est pas mon obsession, bien que ça puisse être une expérience intéressante.

Il existe notamment des petits guides pour acheter "éthique". Pourquoi ne pas valoriser, en Région bruxelloise, les entreprises qui visent un public particulièrement fragilisé et qui aident ce public à aller vers l'emploi ?

Discussion conjointe

Mme la présidente.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- J'ai pris connaissance comme vous de cet article paru il y a quelques semaines. A mon avis, il faut bien distinguer deux problèmes totalement différents. Dans tout secteur, des gens peuvent abuser, tricher. Dans celui de l'économie sociale, à part le cas qui a été mentionné, je n'en ai pas connaissance. D'autre part, on retrouve le problème du choix de la commission paritaire que font ces différentes associations. Il s'agit d'un problème de nature plus technique, que je vais essayer de vous expliquer.

La problématique est la suivante. La détermination des commissions paritaires est une compétence fédérale pour laquelle moi-même et mon administration n'avons aucune compétence. A ce titre, nous ne pouvons exercer aucun contrôle sur le choix de la commission paritaire opéré par un employeur. Si demain vous introduisez un projet auprès de mon administration, il vous sera demandé dans le formulaire à quelle commission paritaire vous adhérez. C'est en quelque sorte une donnée d'identité de l'entreprise. Je ne peux pas refuser ou imposer tel ou tel choix de commission paritaire, ni sur la base de l'ordonnance, ni en fonction de mes compétences régionales.

Le choix de la commission paritaire est déterminé par l'employeur lui-même. La Direction générale Relations collectives de travail, qui relève du niveau fédéral, peut rendre un avis non contraignant à la demande d'un employeur ou d'un tiers. Enfin, le Tribunal du travail est la seule instance qui peut imposer une commission

Samengevoegde bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Ik heb dat artikel ook gelezen, maar het gaat om twee verschillende problemen. Misbruiken zijn er in alle sectoren. In de sector van de sociale economie heb ik maar weet van één geval. Daarnaast is er het eerder technisch probleem van de keuze van de paritaire commissie door de verschillende organisaties in die sector.*

De vaststelling van de paritaire commissies gebeurt door de federale overheid en valt dus niet onder mijn bevoegdheid.

De werkgevers moeten zelf bepalen tot welke paritaire commissie zij behoren. De federale algemene directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen kan wel een niet-bindend advies verstrekken. De arbeidsrechtbank is de enige instantie die een paritaire commissie kan opleggen, maar omdat deze enkel individuele geschillen behandelt, geldt de beslissing alleen voor de zaak waarover zij zich moet uitspreken en kan deze niet tot andere gevallen worden uitgebreid.

Een aantal regels en principes bakenen de keuze van de bevoegde paritaire commissie af. Het hoofdcriterium is de aard van de activiteit die door het bedrijf wordt uitgeoefend.

Bovendien valt een werkgever in principe onder één enkele paritaire commissie, volgens het principe van "de bijzaak volgt de hoofdzaak". Het gaat om complexe regels met een heel aantal uitzonderingen.

paritaire. Mais, comme il statue au cas par cas, cette décision ne vaut même pas erga omnes, mais uniquement pour la situation dans laquelle le tribunal a été saisi. Et ce dernier ne peut être saisi pour un litige collectif, mais bien pour des litiges individuels.

Un certain nombre de règles et de principes viennent baliser le choix de la commission paritaire compétente. Le critère essentiel est l'activité réellement exercée par l'employeur sur le territoire belge. Cette activité peut être définie comme celle qui justifie l'existence et détermine la nature de l'entreprise ou de l'association.

De plus, un employeur relève en principe d'une seule commission paritaire, en fonction du principe selon lequel "l'accessoire suit le principal". Ces règles sont complexes et souffrent d'un certain nombre d'exceptions.

Certaines structures ont plus de difficultés à opérer ce choix de la commission paritaire adéquate. Les ILDE et les EI (Entreprises d'insertion) qui introduisent une demande d'agrément auprès de l'administration régionale doivent, en tant qu'employeurs, choisir une commission paritaire pour leurs travailleurs. Cette commission paritaire est choisie en fonction de l'ensemble des activités de l'employeur et donc pas uniquement pour les activités pour lesquelles la demande d'agrément est introduite.

Mme Schepmans a fait allusion à une ILDE qui travaillerait dans le secteur de la construction et qui aurait choisi la commission paritaire 329 plutôt que la 124. Il faut voir quel est l'ensemble des activités exercées par l'employeur.

En pratique, et pour des raisons de viabilité de leur activité, ces structures choisissent souvent la commission paritaire compétente pour le non marchand. Leur choix de la commission paritaire du secteur socioculturel se fonde davantage sur leur mission de formation et d'insertion professionnelle que sur l'activité proprement dite exercée par les travailleurs en formation. On ne peut comparer une entreprise traditionnelle du secteur de la construction avec une ILDE qui travaille avec des personnes faiblement qualifiées, qui nécessitent un accompagnement et qui n'ont pas la même productivité qu'une entreprise

De PIOW's en de inschakelingsbedrijven die een erkenningsaanvraag bij de gewestadministratie indienen, zijn als werkgever verplicht een paritaire commissie te kiezen voor hun werknemers. Die keuze moet worden gemaakt in functie van het globale pakket activiteiten van de vereniging, en niet alleen in functie van de activiteiten waarvoor de erkenningsaanvraag is ingediend.

Mevrouw Schepmans vermeldt een PIOW dat actief is in de bouw maar toch paritaire commissie 329 boven 124 verkiest. Dit is begrijpelijk omdat men heeft gekeken naar het globale pakket activiteiten van de werkgever.

Met oog op de duurzaamheid van hun activiteiten kiezen de vzw's vaak voor de paritaire commissie van de non-profit, namelijk die van de socio-culturele sector. Die keuze berust eerder op hun opdracht inzake opleiding en beroepsinschakeling dan op hun eigenlijke activiteiten. Een traditioneel bedrijf uit de bouwsector mag niet worden vergeleken met een PIOW waar uitsluitend laaggeschoolden werken, die veel begeleiding nodig hebben en minder productief zijn.

Is het gewettigd dat ondernemingen die geen activiteiten uitoefenen die onder de paritaire commissie 329 vallen, in geval van een PIOW in het kader van de bouw deelnemen aan de paritaire commissie 124? Dat probleem was ook reeds in de andere gewesten aan de orde. Het Waals gewest heeft overwogen om voor deze doelgroep, eerder dan voor de activiteit, een adequate of aangepaste paritaire commissie op te richten.

Ik heb tijdens een werkvergadering met de drie gewestministers en de federale minister voor Werk voorgesteld om een werkgroep op te richten die zich zou buigen over de oprichting van een paritaire commissie die aan deze werknemerscategorie is aangepast. Ook de vorige federale minister voor Werk heeft daarover een initiatief genomen bij de Nationale Arbeidsraad.

Mijn diensten zullen ondernemingen die een IO- of PIOW-overeenkomst wensen af te sluiten, wijzen op deze uitzonderlijke juridische situatie. In het kader van de studies over de sociale economie en de financiële problemen van IO's en PIOW's verwijst u naar de financiële problemen van een aantal projectdragers. Ik kan hierover geen

ordinaire.

Dans le cas d'une ILDE organisée dans le secteur de la construction, dont les activités limitées ne relèvent pas de la 329, l'obligation d'adhérer à la commission paritaire 124 est-elle justifiée pour ces entreprises ? Ce problème, qui n'est pas neuf, est également rencontré dans les autres Régions. La Région wallonne a mené une réflexion sur cette problématique afin d'envisager une commission paritaire adéquate ou adaptée à ce type de public plutôt qu'au type d'activité.

Je suis intervenu dans ce sens dans le cadre d'une réunion de travail avec les trois ministres régionaux et la ministre fédérale de l'emploi pour qu'un groupe de travail soit créé afin de réfléchir à une commission paritaire adaptée à ces travailleurs. L'ancien ministre fédéral pour l'emploi, Josly Piette, a par ailleurs sollicité le Conseil National du Travail afin qu'il puisse donner son avis sur la commission paritaire qui serait la plus adaptée pour ce secteur de l'économie sociale. Ce conseil examinera sous peu la problématique.

A l'avenir, mon administration compte attirer l'attention des associations et/ou entreprises désireuses d'obtenir un agrément EI ou ILDE sur ce point car la situation est particulière en termes d'insécurité juridique. Concernant les études sur l'économie sociale et les difficultés financières des ILDE et EI, vous soulignez que certains opérateurs de projets ne sont pas en bonne santé. Je ne puis néanmoins pas me prononcer de façon détaillée, ne sachant pas avec précision à quels opérateurs vous faites référence.

Cependant, la problématique des difficultés financières auxquelles certaines EI ou ILDE seraient confrontées fait l'objet d'une étude intitulée "L'examen des origines des difficultés financières rencontrées par les ILDE et EI ainsi que leur viabilité économique". Cette étude est en cours.

Je dois aussi vous dire que nous avons fait un énorme effort de soutien envers le secteur de l'économie sociale à Bruxelles. Je rappelle qu'en 2005 le budget alloué s'élevait à 619.795 euros. En 2008, nous sommes à 4,5 millions d'euros. Cela correspond à une augmentation moyenne par

informatie verstrekken.

Er loopt een studie over de financiële problemen waarmee inschakelingsbedrijven of PIOW's kampen.

De regering levert aanzienlijke inspanningen voor de sociale economie. In 2005 werd er 619.795 euro uitgetrokken voor de sector. Tegenwoordig gaat het over 4,5 miljoen euro. Het budget wordt jaarlijks met gemiddeld 84% verhoogd. Het aantal voltijdse equivalenten dat in de sector werkt, is gestegen van 449 naar 1.164. Dat is een mooi resultaat.

We werken met een vast maximumbedrag, ook al is het reeds verhoogd. Als we waren ingegaan op alle subsidieaanvragen, zouden we 7.122 miljoen euro hebben moeten uitgeven. Het platform heeft een aantal financiële beslissingen moeten nemen om het maximum niet te overschrijden. Het werkt samen met alle betrokken instanties om zo correct mogelijk te beslissen.

année de 84%. Concernant le nombre d'emplois créés, nous sommes passés de 449 à 1.164 équivalents temps plein, ce qui est extrêmement positif.

Nous travaillons dans une enveloppe fermée, même si celle-ci a fortement été augmentée, comme je viens de l'expliquer. Si nous avions accepté toutes les demandes qui ont été introduites, nous serions arrivés à un montant de 7.122.000 euros. Au sein de la plate-forme, nous avons dû opérer un certain nombre d'arbitrages financiers, à l'unanimité, pour pouvoir rester dans cette enveloppe. La plate-forme essaye de jouer au mieux son rôle avec l'ensemble des acteurs présents pour faire ces arbitrages.

Mme la présidente.- La parole est à est à Mme Schepmans.

Mme Françoise Schepmans.- Je n'ai plus de question, mais le ministre n'a pas répondu à certaines des questions que j'ai posées. Il a minimisé le problème soulevé, notamment quant au nombre de structures concernées par cette situation.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Potentiellement, Mme Schepmans, il s'agit de tous ceux qui ont pris la 329. Cela dépend du type d'activité que ces employeurs exercent dans leur ensemble. La réponse est claire. Mais, parmi ceux-ci, d'autres exercent un ensemble d'activités qui leur permettent d'adhérer à la 329. Pour les autres, cela peut éventuellement poser les problèmes que vous soulevez. Cependant, il ne s'agit pas pour autant d'un problème de fraude.

Mme Françoise Schepmans.- Nous sommes bien d'accord.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- La solution vers laquelle nous devons tendre est une commission paritaire adaptée à ces travailleurs, et qui serait une sous-commission d'une commission paritaire existante.

Mme Françoise Schepmans.- En attendant, il reste nécessaire d'informer au mieux les entreprises sur cette problématique du choix de la commission. Ceci évitera qu'elles se retrouvent par la suite acculées ou amenées à subir des situations

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Schepmans heeft het woord.

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *De minister heeft niet al mijn vragen beantwoordt. Hij minimaliseert het aantal betrokken verenigingen.*

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Het is niet zo dat alle verenigingen die voor de paritaire commissie 329 hebben gekozen, globaal gezien activiteiten uitoefenen die niet in die commissie thuishoren. Daar waar dat wel het geval is, is er daarom nog geen sprake van fraude.*

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *Akkoord.*

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *De beste oplossing is de oprichting van een nieuwe paritaire commissie, als subcommissie van een bestaande paritaire commissie.*

Mevrouw Françoise Schepmans *(in het Frans).*- *In afwachting daarvan moeten de bedrijven beter worden ingelicht over de keuze van de paritaire commissie. We kijken uit naar het federale voorstel ter zake.*

particulièrement compliquées. Nous attendons avec impatience la proposition du fédéral.

Mme la présidente.- La parole est à est à Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito.- Dans le dossier qui est déposé pour l'agrément, un avis de l'inspection ou du service fédéral des relations collectives ne pourrait-il pas être demandé ? Je crois sincèrement que rien ne l'empêche. Ceci ne relève pas de votre compétence et je l'entends bien. Mais nous pourrions le faire.

D'autre part, j'ai certains regrets concernant la valorisation du secteur.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je suis d'accord avec vous. Des efforts restent encore à faire, d'autant plus que ce secteur affiche aujourd'hui des résultats concrets, auxquels j'ai fait allusion.

- *Les incidents sont clos.*

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. MUSTAPHA EL KAROUNI

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "Bruxelles, une ville technologique".

Mme la présidente.- La parole est à M. El Karouni.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).- *Is het niet mogelijk om aan de erkenningsprocedure een stap toe te voegen, namelijk een advies van de inspectiedienst of van de federale dienst collectieve arbeidsbetrekkingen? Ik beseef natuurlijk dat u hiervoor niet bevoegd bent.*

Ik betreur dat de sector niet meer waardering krijgt.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Het imago van de sector moet inderdaad worden opgekrikt, zeker nu er concrete resultaten worden geboekt.*

- *De incidenten zijn gesloten.*

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER EL KAROUNI

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST METTEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "Brussel, een technologische stad".

Mevrouw de voorzitter.- De heer El Karouni heeft het woord.

M. Mustapha El Karouni.- D'après une étude réalisée par Agoria Bruxelles, la fédération régionale de l'industrie technologique, Bruxelles serait la sixième ville européenne sur 27, pour l'accueil des entreprises TIC (Technologies de l'Information et de la Communication).

Selon ce classement, Bruxelles fait mieux que Francfort (8ème) et Barcelone (12ème) mais est devancée par Paris (1er), Londres (2ème) et Madrid (3ème). Les entreprises TIC occupent une place prépondérante dans notre Région dont la prospérité dépend pour une bonne part de ce secteur en croissance continue.

Bruxelles apparaît comme la capitale technologique du pays, au cœur de la vallée de la Senne, d'Anvers à Namur, qui concentre les deux tiers de l'emploi dans les TIC en Belgique.

La bonne performance bruxelloise s'appuie sur trois points : un personnel qualifié, des infrastructures correctes - même si le métro n'est pas assez développé et que le RER se fait cruellement attendre -, et surtout une image internationale exceptionnelle de par son statut de capitale de l'Europe.

Il existe cependant un gros point faible : la créativité. En Scandinavie, les universités et les industries technologiques travaillent en étroite collaboration, ce n'est pas le cas à Bruxelles. Selon la direction d'Agoria, notre Région doit faire face à une pénurie de 3.000 informaticiens. Cette pénurie est inquiétante car d'autres villes font de gros efforts dans la formation.

Agoria formule dès lors une série de propositions pour consolider la place de Bruxelles. Elle suggère ainsi d'accélérer la construction du RER, propose un MBA en informatique organisé en commun par les universités ULB et VUB, une meilleure collaboration entre les acteurs responsables de la formation - Actiris, Bruxelles-Formation, VDAB, Forem - et la formation pointue de 900 chômeurs par an.

M. le ministre, partagez-vous cette analyse ?

Pourriez-vous me brosser les différentes actions du CRIF-Bruxelles qui ont permis de participer à la croissance économique des entreprises et de la

De heer Mustapha El Karouni (in het Frans).- Volgens een studie van Agoria Brussel staat Brussel op de zesde plaats op 27 Europese steden wat bedrijven uit de ICT-sector betreft.

ICT-bedrijven spelen een belangrijke economische rol en dragen in grote mate bij tot de welvaart van het gewest.

Brussel is de technologische hoofdstad van België en twee derde van de werkgelegenheid in de ICT-sector is geconcentreerd in de Zennevallei.

Daarvoor zijn drie redenen. Brussel beschikt over gespecialiseerde arbeidskrachten, een correcte infrastructuur - zelfs met beperkte metroverbindingen en zonder GEN - en heeft een uitzonderlijk internationaal imago als hoofdstad van Europa.

Creativiteit blijft echter een minpunt, in tegenstelling tot Scandinavië waar universiteiten en technologische industrie nauw samenwerken.

Volgens de directie van Agoria is er een tekort aan 3.000 informatici. Dat is verontrustend want andere steden doen wel inspanningen inzake opleiding.

Agoria stelt een aantal oplossingen voor, waaronder de versnelde aanleg van het GEN, een gezamenlijke MBA-opleiding informatica aan de ULB en de VUB, een betere samenwerking inzake opleiding tussen Actiris, Bruxelles-Formation, VDAB en Forem, en een doorgedreven opleiding voor 900 werklozen per jaar.

Gaat de minister akkoord met deze analyse?

Welke initiatieven heeft de Brusselse afdeling van het WTCM genomen die hebben bijgedragen tot de economische groei van de bedrijven en het gewest? Hoeveel staat het met de projecten IDENTIC (ICT) en WAC (kleine, onafhankelijke en elkaar aanvullende NICT-bedrijven (Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën) die software ontwikkelen voor het internet?

Is het volgens de minister een redelijk voorstel om 900 werklozen per jaar een doelgerichte opleiding te geven? Hoeveel werklozen krijgen jaarlijks een opleiding informatica? Kan het ICT-

Région en général ? Qu'en est-il du projet Identic qui structure les entreprises dans le secteur des TIC ainsi que du projet WAC qui rassemble un petit nombre d'entreprises NTIC (Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication) de petite taille, indépendantes et complémentaires éditant des applications logicielles accessibles via internet ?

Quant au volet enseignement et formation, la formation pointue de 900 chômeurs par an vous semble-t-elle raisonnable ? Combien de chômeurs sont-ils formés chaque année dans le domaine de l'informatique ? Le cas échéant, dans quelle mesure le centre de référence TIC pourrait-il contribuer à en augmenter le nombre ?

Un budget de 1,2 millions d'euros avait été consacré à l'équipement des écoles techniques et professionnelles dont le secteur des TIC, entre autres, a bénéficié. Quelles ont été les réalisations concrètes ? Des rapprochements entre les acteurs responsables de la formation ont-ils été effectués dans le domaine des TIC ? Si oui, lesquels ? Si non, pourquoi ?

Mme la présidente. - La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre. - Dans le cadre du Contrat pour l'économie et l'emploi, notre gouvernement a décidé de soutenir prioritairement trois secteurs porteurs d'innovation. Ces trois secteurs sont les sciences de la vie, l'éco-construction et les nouvelles technologies de l'information et de la communication.

En effet, ces différents secteurs ont été identifiés comme particulièrement innovants. Il a également été constaté qu'un nombre significatif d'entreprises actives dans ces secteurs sont présentes en Région bruxelloise. Dans l'enquête internationale que vous citez, Bruxelles occupe une très bonne place en tant que Région proactive dans l'accueil des entreprises actives dans le secteur des nouvelles technologies de l'information et de la communication.

Vu ce constat et ces résultats, la Région a lancé une politique proactive de clustering, intensifiée depuis 2006 et menée par l'ABE. Un des

referentiecentrum dat aantal verhogen?

Het gewest heeft 1,2 miljoen euro uitgetrokken voor de uitrusting van technische en beroepsscholen, ook in de ICT-sector. Wat is er concreet gebeurd?

Bestaan er contacten tussen de verantwoordelijken voor de opleidingen in de ICT-sector?

Mevrouw de voorzitter. - De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).* - *De regering heeft besloten om drie vernieuwende sectoren extra te ondersteunen, namelijk de sectoren van de levenswetenschappen, het milieuvriendelijk bouwen en de ICT. Het zijn drie vernieuwende sectoren waarin een aanzienlijk aantal Brusselse bedrijven werkzaam zijn.*

Het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO) voert een proactief beleid dat gericht is op clustering. Het is de bedoeling om de krachten van de bedrijven te bundelen, zodat ze beter opvallen, gezamenlijke projecten kunnen uitwerken en zich samen kunnen profileren op de internationale markt. Eind 2004 richtten meerdere softwarebedrijven samen de WAC (Web Application Cluster) op.

In 2006 begon de WAC samen met het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest (CIBG) werk te maken van de technologische en economische ontwikkeling van de bedrijven, van

principaux objectifs du clustering est de favoriser les synergies entre les acteurs d'un secteur ou sous-secteur (cluster), notamment par l'accroissement de leur visibilité, l'élaboration de projets communs et l'internationalisation. Fin 2004, le pôle TIC du département Technologie et Projets Innovants de l'ABE a initié la création du cluster WAC (Web Application Cluster) constitué actuellement de plusieurs entreprises éditrices de logiciels.

Rapidement, je peux vous informer des premières actions et des résultats du WAC. Mi-2006, le projet WAC a été lancé en collaboration avec le CIRB dans le but de contribuer au développement technologique et économique des entreprises, de doter Bruxelles d'une image de pointe en matière de TIC et de stimuler l'innovation au sein des institutions bruxelloises. Des nouvelles solutions technologiques ont été développées, comme l'adaptation des logiciels à l'identification électronique.

Des synergies commerciales et technologiques ont eu lieu entre les entreprises et le CIRB dans le but de mieux servir les institutions publiques. Une dizaine d'emplois a été créée au sein des entreprises de ce cluster. Cinq écoles et une dizaine d'institutions bruxelloises pilotes représentant près de 4.000 utilisateurs bénéficient actuellement des technologies WAC. De plus, les entreprises du cluster WAC ont participé collectivement à un salon commercial à Paris, une brochure commerciale a été réalisée et des tables rondes régulières sont organisées par le pôle TIC de l'ABE.

A partir de mi-2006, grâce à l'impulsion de la Région, un effort important d'identification des entreprises et de leurs besoins a été entrepris par l'ABE (projet Identitic). Dans le cadre de ce travail toujours en cours, la Région a décidé de se focaliser en priorité sur le secteur de l'édition de logiciels. Les éditeurs de logiciels sont des entreprises par définition innovantes à la croissance et aux profits potentiels élevés. Cinquante sociétés éditrices de logiciels ont été identifiées en Région bruxelloise. Une analyse approfondie des besoins sur la base d'un questionnaire est en cours et sera finalisée dans les prochaines semaines.

Néanmoins, de premières actions ciblées sur les

het imago van Brussel op het gebied van ICT en van vernieuwing bij Brusselse instellingen. Er werd daarbij nieuwe technologie ontwikkeld.

De bedrijven en het CIBG werken samen op commercieel en technologisch gebied om de overheidsdiensten beter te bedienen. Sinds de cluster bestaat, zijn er een tiental jobs gecreëerd. Vijf scholen en een tiental overheidsinstellingen maken gebruik van de technologie van de WAC. De bedrijven namen ook samen deel aan een handelsbeurs in Parijs, stelden een gezamenlijke brochure op en organiseerden rondetafelgesprekken.

Het BAO ging ook van start met het project IDENTIC, dat bedoeld is om de bedrijven in kaart te brengen en na te gaan wat hun noden zijn. Het Brussels Gewest wil zich in de eerste plaats concentreren op softwareproducenten, die erg vernieuwend zijn en hoge winsten kunnen maken. Er zijn een vijftigtal softwareproducenten actief in Brussel. Het onderzoek naar de noden van de bedrijven wordt de komende weken voltooid.

In samenwerking met Export Brussel hebben 17 micro-ondernemingen en KMO's en 2 Brusselse onderzoekscentra een gezamenlijke stand ingericht op CeBIT 2008, de grootste IT-beurs ter wereld.

In de catalogus "Software in Brussels", die bijna klaar is, wordt een gedetailleerd overzicht gegeven van de activiteiten van softwareproducenten en universiteiten en onderzoeksinstellingen die zich met software bezighouden. Er wordt gewerkt aan een overzicht van alle softwareproducenten op de ICT-pagina van de website van het BAO. Er komt een gerichte enquête om eind 2008 een gerichte Job Day voor ontwikkelaars van software en webapplicaties te organiseren.

Sinds 2004 ondersteunt het Brussels Gewest de ontwikkeling van een gewestelijk technologisch kenniscentrum. Voor de periode van oktober 2007 tot en met september 2008 werd een subsidie van 500.548 euro toegekend.

Door het grote succes van SIRRIS is het aantal bedrijven dat een beroep doet op zijn diensten na drie jaar verdubbeld (van 76 naar 152). Het aantal technologische adviezen is geëvolueerd van 205 tot 370 per jaar. Bovendien kiezen steeds meer

éditeurs de logiciels ont déjà été réalisées ou sont prévues. En collaboration avec Bruxelles Export, 17 TPE/PME et 2 centres de recherche bruxellois ont participé à un stand collectif bruxellois au CeBIT 2008, la plus grande foire commerciale IT au monde. A la demande des entreprises, l'édition 2009 de cette foire est en préparation.

Le catalogue "Software in Brussels" reprenant de manière détaillée les activités des entreprises éditrices de logiciels et des universités/institutions du secteur est en cours de finalisation. Le répertoire des éditeurs de logiciels sur le portail TIC de l'ABE est prévu pour 2008. Sur la base d'une enquête ciblée réalisée par l'ABE et Evoloris (notre centre régional de référence dans le domaine des nouvelles technologies de l'information et de la communication), un Job Day spécifiquement orienté "développeurs" (programmes informatiques, applications web) sera organisé d'ici fin 2008.

D'autre part, le développement du centre de compétence et du transfert technologique régional a été soutenu par la Région dès 2004. Le dernier subsidie d'un montant de 500.548 euros a été octroyé pour la période du 01.10.2007 au 30.09.2008.

Au cours des trois premiers exercices, les services proposés par SIRRIS ont connu un vif succès. Ainsi après trois ans, le nombre d'entreprises ayant fait appel à la compétence de SIRRIS-Bruxelles a doublé : il est passé de 76 à 152. De plus, le nombre de conseils technologiques par an est passé de 205 à 370. Par ailleurs, un nombre toujours croissant d'entreprises opte pour l'account management. En ce qui concerne le poste Recherche et Développement, on notera les nombreuses initiatives de SIRRIS en termes de constitution de projets européens et bruxellois.

Dans le cadre du Contrat pour l'économie et l'emploi, la Région a décidé de soutenir dès 2005 le programme Mistral. Dernièrement, une subvention d'un montant de 450.250 euros a été octroyée pour la période du 01.10.2007 au 30.09.2009. Piloté par SIRRIS, de concert avec l'ABE et Agoria-Bruxelles, ce programme est destiné à l'accompagnement de l'innovation stratégique de très petites, petites et moyennes entreprises bruxelloises. Il consiste en une formule

bedrijven voor account management. Op het vlak van Onderzoek en Ontwikkeling heeft SIRRIS verscheidene Europese en Brusselse projecten vorm gegeven.

In het kader van het Contract voor de economie en de tewerkstelling verleent het gewest sinds 2005 steun aan het Mistral programma. Onlangs werd een subsidie van 450.250 euro toegekend voor de periode van 01.10.2007 tot 30.09.2009. Voor dit programma werkt SIRRIS samen met het BAO en Agoria. Dankzij Mistral blijven er twee VTE's bij SIRRIS tewerkgesteld en krijgen de Brusselse KMO's individuele steun voor innovatieprojecten, wat positieve gevolgen heeft voor de globale industriële dynamiek in het Brussels Gewest.

Jammer genoeg behoort beroepsopleiding niet tot mijn bevoegdheden. Toch kon het referentiecentrum Evoloris tot stand komen met middelen voor Tewerkstelling. Tijdens zijn eerste werkjaar heeft het centrum honderden werkzoekenden opgeleid. Dat is een buitengewoon resultaat. Volgens Agoria zijn er in Brussel 3.000 vacante jobs in de informaticasector. Sommige werkzoekenden zijn bij Actiris terug te vinden in de categorie "competenties op het vlak van informatica". Nochtans komen die competenties maar zelden overeen met de behoeften van de bedrijven. Evoloris screent al deze werkzoekenden en stelt hen vervolgens een opleiding voor die bij hun profiel aansluit.

In 2006 heb ik een projectoproep uitgeschreven voor de uitrusting van de technische en de beroepsscholen. De overheid heeft 25 ICT-projecten gesubsidieerd voor een totaal bedrag van 1.747.500 euro.

d'aide originale pour susciter le changement, accroître le potentiel d'innovation et soutenir l'emploi au sein des entreprises visées. Outre le maintien de deux équivalents temps plein à SIRRIS-Bruxelles, Mistral permet de stimuler efficacement l'innovation des petites entreprises bruxelloises qui, jusqu'à présent, se montrent extrêmement satisfaites du service proposé. De plus, au-delà des services individuels aux entreprises, SIRRIS propose des initiatives qui permettront certainement de renforcer la dynamique générale du tissu régional industriel autour de l'innovation stratégique.

Quant au volet ô combien important de la formation professionnelle, vous n'êtes pas sans savoir qu'il s'agit là d'une compétence qui ne m'appartient pas. En effet, je suis ministre de l'Emploi, mais pas de la Formation. Sachez cependant que nous avons créé le centre Evoliris sur le budget de l'emploi. Evoliris est notre centre de référence professionnelle. Il est exemplaire. J'ai eu l'occasion de faire le bilan de sa première année de fonctionnement en termes d'offre et de dispensation de formations. Nous arrivons à des résultats extraordinaires, puisque ce sont plusieurs centaines de demandeurs d'emploi qui ont pu bénéficier de ces formations. Vous savez qu'Agoria dit toujours qu'il y a 3.000 emplois disponibles à Bruxelles dans ce secteur. Certains demandeurs d'emploi sont répertoriés dans nos listes chez Actiris comme ayant "des compétences" en informatique. Cependant, ce n'est pas parce que vous déclarez de telles compétences que vous correspondez aux besoins de ces entreprises. Tous ces gens font donc l'objet d'un screening par Evoliris. En fonction des résultats de ce screening, ils sont orientés vers tel ou tel type de formation. Le travail effectué au sein de ce centre de référence est vraiment extraordinaire.

Comme vous l'avez rappelé, enfin, j'ai lancé en 2006 un appel à projets pour l'équipement des écoles techniques et professionnelles. En effet, il est fondamental de commencer par nos jeunes. Vingt-cinq projets d'équipements TIC ont été sélectionnés et subventionnés pour un montant total de 1.747.500 euros.

J'espère, Mme la présidente, que les réponses que j'ai tenté d'apporter aux nombreuses questions de M. El Karouni ont été satisfaisantes.

Mme la présidente.- La parole est à El Karouni.

M. Mustapha El Karouni.- La réponse est effectivement complète. Cependant, le chiffre de plusieurs centaines de chômeurs par an que vous avez cité vous semble-t-il raisonnable ? Bien entendu, je sais qu'il ne s'agit pas de votre compétence directe. En outre, combien de chômeurs sont formés chaque année dans le domaine de l'informatique ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je ne connais pas le chiffre de mémoire, mais je peux vous donner le nombre de chômeurs qui ont été formés via notre centre Evoliris. Je vous ai parlé de plusieurs centaines, mais je vous transmettrai le chiffre précis, puisque j'ai eu l'occasion de faire le bilan voici quelques semaines. En un an, un nombre très important de chômeurs a bénéficié de ces formations.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. MUSTAPHA EL KAROUNI

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le réseau Nereus".

Mme la présidente.- La parole est à M. El Karouni.

M. Mustapha El Karouni.- Le 18 décembre 2007 a été fondé Nereus, un nouveau réseau de régions européennes, utilisant les technologies spatiales. Membre fondateur du réseau, le Région de Bruxelles-Capitale en suit le développement depuis le début. Vingt-trois régions issues de neuf Etats membres de l'Union européenne y ont adhéré, douze autres ont manifesté leur souhait de le faire très prochainement. Nereus a installé son

Mevrouw de voorzitter.- De heer El Karouni heeft het woord.

De heer Mustapha El Karouni (in het Frans).- *Is het cijfer van honderden werkzoekenden niet overdreven? Hoeveel werkzoekenden krijgen jaarlijks een informaticaopleiding?*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Ik ken alleen het cijfer voor Evoluris. Het gaat om honderden werkzoekenden. Het exacte cijfer zal ik u schriftelijk bezorgen.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MUSTAPHA EL KAROUNI

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het netwerk Nereus".

Mevrouw de voorzitter.- De heer El Karouni heeft het woord.

De heer Mustapha El Karouni (in het Frans).- *Op 18 december 2007 werd Nereus opgericht, een netwerk van Europese regio's waar ruimtevaarttechnologie wordt gebruikt. Het Brussels Gewest was een stichtend lid en volgt de ontwikkeling sinds het begin op de voet. Er hebben zich 23 regio's van 9 EU-lidstaten aangesloten. Twaalf andere regio's willen binnenkort lid worden.*

siège central dans notre ville-Région.

Sa mise en place vise à créer un espace de dialogue, d'échanges, de réflexions entre les régions et les acteurs de la politique spatiale en Europe, qu'il s'agisse des Etats membres, de l'Agence spatiale européenne (ESA), de la Commission européenne ou de l'industrie spatiale. En effet, les régions sont impliquées aux deux extrémités de la construction spatiale européenne. Elles y contribuent à travers l'installation et le développement d'infrastructures, l'expérimentation de nouvelles applications ou en tant qu'usagers ou clients de produits spatiaux. Or, jusqu'à présent, elles n'étaient pas représentées dans le processus décisionnel européen en matière de politique spatiale.

Les technologies spatiales jouent un rôle majeur en soutenant l'Union européenne dans la réalisation de ses objectifs principaux : accroître la croissance économique, la compétitivité industrielle et la création d'emplois ; intensifier la recherche scientifique et l'innovation ; promouvoir une plus grande cohésion économique et sociale ainsi qu'un développement durable. Dans quelle mesure notre Région est-elle impliquée dans ce réseau ? Quels sont les projets auxquels elle participe ? Quelles nouvelles activités seront-elles développées ? Comment les différents acteurs socio-économiques sont-ils incités à y participer ? Quelles seront les retombées à moyen et à long terme sur les plans économique, social et scientifique ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Le réseau Nereus constitue une plate-forme européenne des autorités régionales visant à promouvoir les applications faisant appel aux technologies spatiales. Ce réseau de régions européennes a pour objectif de contribuer au développement de nombreux secteurs où peuvent intervenir des technologies issues du secteur spatial, comme la navigation par satellite, l'environnement, les technologies de l'information et les télécommunications ainsi que le développement de nouveaux matériaux et les applications biomédicales.

Nereus is bedoeld ter bevordering van uitwisselingen tussen regio's die zich bezighouden met ruimtevaarttechnologie en de bevoegde overheden, waaronder de lidstaten, de Europese Ruimtevaartorganisatie ESA, de Europese Commissie en de ruimtevaartindustrie. De regio's dragen bij aan de ruimtevaart door infrastructuur te ontwikkelen, nieuwe toepassingen te testen en producten van de ruimtevaartindustrie te kopen of te gebruiken. Tot op heden hadden de regio's echter geen inspraak in het Europese ruimtevaartbeleid.

De ruimtevaarttechnologie speelt een belangrijke rol voor de verwezenlijking van de doelstellingen van de EU, met name wat betreft de economische groei, de concurrentiekracht, de werkgelegenheid enzovoort. Welke rol speelt het Brussels Gewest in Nereus? Aan welke projecten neemt het Brussels Gewest deel? Welke nieuwe activiteiten worden ontwikkeld? Hoe worden de verschillende sociaal-economische instanties gestimuleerd om een steentje bij te dragen? Wat zijn de economische, sociale en wetenschappelijke gevolgen op middellange en lange termijn?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Nereus is een Europese organisatie van regio's die samen de ruimtevaarttechnologie willen promoten. De doelstelling bestaat erin om een bijdrage te leveren aan de economische ontwikkeling van allerlei sectoren die voordeel kunnen putten uit de technologie van de ruimtevaart, zoals de sector van de telecommunicatie.*

Nereus slaat een brug tussen de Europese Commissie en de Europese regio's die zich met ruimtevaarttechnologie willen bezighouden en zal

Tout comme pour le réseau Errin, dont la Région était membre fondateur en 2002, le réseau Nereus constituera un point d'entrée unique de la Commission européenne vers le monde des régions européennes qui veulent s'impliquer dans les technologies du spatial. D'un autre côté, le réseau profitera des informations de la Commission pour les inventorier et les analyser avec une vision régionale du dossier.

La Région de Bruxelles-Capitale dispose d'importantes compétences dans le domaine spatial. Le secteur spatial bruxellois représente environ un millier d'emplois directs de très haut niveau et près de 5.000 emplois indirects, notamment dans le secteur de la sous-traitance. L'importance des activités spatiales en Région de Bruxelles-Capitale est du même ordre de grandeur que celle de la Région wallonne ou flamande. Rappelons également qu'un euro investi dans le secteur spatial génère en moyenne un retour de 4 à 14 euros, selon les analyses de la Commission européenne et de l'Agence spatiale européenne.

Les pôles de compétences dans le domaine spatial en Région bruxelloise apportent une contribution essentielle au développement socio-économique et scientifique de la Région. 7 % de la construction de la fusée Ariane est réalisée à Bruxelles. Nous disposons dans nos universités et nos entreprises d'un pôle de compétences très important dans le domaine de la navigation par satellite, essentiel au développement du programme européen Galileo. Nous disposons de même de compétences de très haut niveau dans le domaine de l'observation de la Terre pour la gestion de l'environnement et l'étude des changements climatiques.

Les recherches réalisées par des institutions bruxelloises dans le domaine de la microgravité ont déjà eu des retombées importantes dans le domaine médical et celui des biotechnologies.

Les activités spatiales induisent de très nombreuses retombées dans bien des secteurs. Par exemple, les logiciels de modélisation qui avaient d'abord été développés par une entreprise bruxelloise pour des applications spatiales sont à présent utilisés dans de nombreux domaines comme la construction, l'architecture, la mécanique ou le secteur automobile. Cette entreprise est aujourd'hui le leader européen sur

de informatie van de Europese Commissie inventariseren en onderzoeken.

Het Brussels Gewest beschikt over belangrijke knowhow inzake ruimtevaarttechnologie. De sector levert in Brussel ongeveer 1.000 rechtstreekse banen voor hoogeschoolden op en bijna 5.000 onrechtstreekse banen. De sector van de Brusselse ruimtevaarttechnologie is even groot als in Vlaanderen of Wallonië. Overigens levert elke euro die in de ruimtevaarttechnologie wordt geïnvesteerd een return van 4 tot 14 euro op.

De sector levert een belangrijke bijdrage voor de sociaal-economische en wetenschappelijke ontwikkeling van het Brussels Gewest. Zo wordt 7% van de Arianeraket in Brussel gebouwd. De Brusselse bedrijven en universiteiten beschikken over een belangrijke knowhow over satellietnavigatie, die belangrijk is voor de ontwikkeling van Galileo, en over de observatie van de aarde om het milieu en de opwarming van het klimaat te bestuderen.

Het onderzoek van Brusselse instellingen inzake microzwaartekracht heeft nu al belangrijke resultaten opgeleverd voor de geneeskunde en de biotechnologie.

Zo ontwikkelde een Brussels bedrijf software voor toepassingen in de ruimtevaart. Vandaag worden die softwareprogramma's gebruikt in een hele reeks andere sectoren (bouw, architectuur, mechanica, autoindustrie). Het bedrijf in kwestie is ondertussen marktleider in Europa en is één van de twee grote internationale marktleiders.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft van meet af aan deelgenomen aan het netwerk Nereus en heeft actief bijgedragen tot zijn oprichting.

Dat het netwerk zich vestigt in de lokalen van de regio Veneto te Brussel, betekent duidelijk een meerwaarde voor het Brussels Gewest: Nereus staat voor een overzicht van het beleid inzake ruimtevaart, navigatiesystemen en telecommunicatie, het heeft zicht op de Europese dossiers ter zake en bekijkt de ruimtevaart vanuit het standpunt van de regio's.

Als lid van de vzw Nereus zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een beroep kunnen doen op

son marché et l'un des deux leaders mondiaux.

Quelle est l'implication de notre Région dans le réseau Nereus ? La Région de Bruxelles-Capitale est l'une des Régions présentes depuis le début du processus de création de ce réseau dénommé Nereus (Network of European Regions Using Space Technologies). Les différentes étapes se sont succédé ainsi : mise sur pied d'un groupe de travail pour mener à bien le projet, réunions entre bureaux régionaux, préparation du projet, contact avec la Commission et le Comité des Régions, présence au lancement à Toulouse, participation aux réunions entre Régions intéressées, ...

Comme pour une multitude d'autres réseaux, notre Région - nous en sommes assez fiers - accueillera le siège de l'asbl dans les locaux de la Région du Veneto. La valeur ajoutée du réseau pour la Région de Bruxelles-Capitale est indéniable : Nereus devrait lui procurer une vue d'ensemble sur tous les domaines touchant à la politique spatiale, aux systèmes de navigation, de télécommunication, sans oublier une information à jour et pertinente des dossiers européens en la matière, une expertise, et une implication de la Région dans les domaines liés à l'espace. Ceci avec l'avantage d'appréhender les dossiers avec une vision régionale, en coopération avec d'autres Régions à fort potentiel dans ce domaine, comme nous.

En tant que futur membre de l'asbl Nereus, la Région de Bruxelles-Capitale aura droit à tous les services que propose le réseau. Les administrations sectorielles bruxelloises pourront profiter pleinement des avantages qu'offre le réseau Nereus pour l'investissement des Régions dans le domaine de la politique spatiale et des télécommunications via le site web, les recherches de partenaires, le montage de projets et la participation aux groupes de travail mis en place par les membres du réseau et la participation aux manifestations futures organisées par le réseau. Ainsi, Nereus permettra d'une part de renforcer les coopérations européennes pour faire bénéficier la Région bruxelloise de nouvelles opportunités en matière de recherche et en matière de développement économique et permettra d'autre part à notre Région de se positionner encore mieux dans les différents programmes européens.

alle diensten van het netwerk. De Brusselse sectorale administraties zullen van verscheidene voordelen genieten op het vlak van investeringen in ruimtevaart- en telecommunicatiebeleid: gebruik van de website, contact met mogelijke partners, opzet van projecten, deelname aan werkgroepen of evenementen, enzovoort. Nereus zal de Europese samenwerking bevorderen op vlak van onderzoek en economische ontwikkeling en zal het Brussels Gewest de kans bieden om zich duidelijker te profileren binnen de Europese programma's.

Welke zijn de projecten op korte en middellange termijn? Met zijn deelname aan het Nereus netwerk wil het gewest ook zijn kandidatuur voor de zetel van Galileo meer kansen geven.

Ingevolge contacten met het Nereus-netwerk, wordt nu in samenwerking met andere Europese regio's een programma voor satellietnavigatie ontwikkeld in het kader van Interreg IV B. De directie externe betrekkingen, de cel EFRO en Bruspace werken mee aan de ontwikkeling van dit project.

De ruimtevaartsector is een motor voor de economische en wetenschappelijke ontwikkeling van het gewest. Het Nereus-netwerk speelt hierin een belangrijke rol.

Het netwerk biedt het gewest een duidelijke meerwaarde, en kan bijdragen tot de mogelijke vestiging van het centrum van Galileo in Brussel.

Ook de KMO's zullen hun voordeel halen uit de toepassingen van deze sector (leefmilieu, vervoer, veiligheid, onderzoek). Er staat op korte en middellange termijn veel op het spel. Daarom is het noodzakelijk dat alle Brusselse overheidsinstellingen, ministeries en paragewestelijke instellingen samenwerken.

Quels sont les projets concrets à court et moyen termes ? La participation de notre Région au réseau Nereus a également pour objectif de promouvoir notre candidature pour le siège de Galileo qui, le cas échéant, devrait également apporter de nouveaux emplois à la Région.

A la suite des contacts établis dans le réseau Nereus, un projet dans le cadre du programme européen Interreg IV B est en cours de développement dans le domaine de la navigation par satellite, en coopération avec plusieurs autres Régions européennes. La direction des Relations extérieures, la cellule Feder et Bruspace - le cluster spatial en Région bruxelloise - travaillent actuellement au développement de ce projet avec d'autres autorités locales et régionales.

A moyen, comme à long terme, le secteur spatial constitue un moteur pour le développement économique et scientifique de notre Région. Le réseau Nereus constitue une nouvelle plate-forme permettant de promouvoir les compétences de la Région et de lui apporter des retombées européennes et internationales.

En conclusion, la plus-value de ce réseau est évidente pour notre Région, vu son intérêt pour la thématique liée à la politique spatiale, sans oublier l'objectif d'obtenir le siège de Galileo à Bruxelles. Ce n'est pas encore fait, mais on se bat pour qu'il en soit ainsi.

Les applications liées à ce secteur seront également bénéfiques pour les PME bruxelloises. Le dossier touche des domaines divers - l'environnement, les transports, la sécurité et la recherche. Il est donc évident qu'il présente des enjeux à court et à moyen termes, dont la maîtrise dépendra de l'implication de l'ensemble des autorités politiques bruxelloises, et des ministères et des para-régionaux à Bruxelles.

Mme la présidente.- La parole est à M. El Karouni.

M. Mustapha El Karouni.- Puisque, manifestement, les chiffres quant au return sur investissement, quant à la quote-part que Bruxelles a dans le développement de la fusée Ariane, etc., sont extrêmement positifs, j'espère que le gouvernement poursuivra ses efforts, ou les

Mevrouw de voorzitter.- De heer El Karouni heeft het woord.

M. Mustapha El Karouni (in het Frans).- *Er is duidelijk sprake van een aantal positieve ontwikkelingen. Is het volgens de minister haalbaar dat het Galileo-netwerk naar Brussel komt?*

augmentera, notamment pour pouvoir installer le réseau Galileo. A quel point vos pronostics sont-ils favorables ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Ils sont prudents.

Mme la présidente.- Je tiens à rappeler que, dans le cadre d'une question orale, il y a en principe cinq minutes pour les questions et cinq minutes pour la réponse.

- *L'incident est clos.*

De heer Benoît Cerexhe (*in het Frans*).- *Ik houd me daarover op de vlakte.*

Mevrouw de voorzitter.- Ik herinner eraan dat In het kader van een mondelinge vraag zowel de vraag als het antwoord in principe vijf minuten krijgen.

- *Het incident is gesloten.*
